



Gobierno de Reconciliación  
y Unidad Nacional

*El Pueblo, Presidente!*

2010 :  
AÑO DE LA  
SOLIDARIDAD  
*Viva Nicaragua Libre!*

## Ficha Producto

# “QUEQUISQUE / MALANGA”



*Nicaragua*

*Junio, 2010*



*Nicaragua en el Alba*  
CRISTIANA, SOCIALISTA, SOLIDARIA!

MINISTERIO DE FOMENTO, INDUSTRIA Y COMERCIO  
Carretera Masaya Km. 6. Frente a Camino de Oriente  
[www.mific.gob.ni](http://www.mific.gob.ni)

## ÍNDICE

<b>I.</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
<b>II.</b>	<b>PRODUCCIÓN NACIONAL</b>	<b>5</b>
	Principales zonas de producción	5
	Financiamiento actual	7
<b>III.</b>	<b>MERCADO EXTERNO</b>	<b>8</b>
	Exportaciones / Principales mercados de exportación	8
	Importaciones / donaciones	14
<b>IV.</b>	<b>CONSUMO APARENTE</b>	<b>14</b>
<b>V.</b>	<b>MERCADO INTERNO</b>	<b>16</b>
	Precios al productor	16
	Precio Mayorista	16
	Precio al consumidor	17
<b>VI.</b>	<b>SITUACIÓN INTERNACIONAL</b>	<b>17</b>
	Países Productores	17
	Países Exportadores	18
	Países Importadores	20
	Inventarios mundiales	20
	Demanda mundial FAO	20
	Precios internacionales y su tendencia	22
<b>VII.</b>	<b>POLÍTICA COMERCIAL DE NICARAGUA</b>	<b>24</b>
	Aranceles aplicados por Nicaragua	24
	Normativas comerciales multilaterales y bilaterales vigentes	24
	OMC	24
	CAFTA	24
	TLC MÉXICO	24
<b>VIII.</b>	<b>CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES</b>	<b>26 – 27</b>
	<b>ANEXOS</b>	<b>29 - 38</b>

## I. INTRODUCCIÓN

El quequisque es un tubérculo del género *Xanthosoma sagittifolium* (L.) Schott, que pertenece a la familia de las Aráceas, plantas monocotiledóneas, herbáceas, de comportamiento perenne, sin tallo aéreo, que alcanzan hasta 2 metros de altura. Es originario de la zona tropical de América, probablemente de las Antillas donde existe el mayor número de tipos.

Dependiendo del país, el quequisque toma los siguientes nombres: En las Antillas yautía y malanga; en México queiquexque y macal; en Honduras quiscamote; en Costa Rica tiquisque; en Nicaragua quequisque; en Panamá otó; en Venezuela okumo; en Perú unchucha; en Bolivia gualuza; en Colombia malangay; en Brasil taioba, mangareto o mangarás; en el Caribe franco parlante Chou Caribe; y en inglés cocoyam o dasheens.

El nombre genérico de malanga, técnicamente está destinado para la *Colocasia Esculenta*, que en el mundo es más conocida como Taro o Ñampí.

La familia Arácea está compuesta de tres géneros: *Dioscorea*, *Manihot* (yuca), *Colocasia esculenta* (malanga o taro) y *Xanthosomas* (quequisque). El *Xanthosomas* sp. está formado por las especies *Xanthosoma Sagittifolium* y el *Xanthosoma violaceum*.

El quequisque posee un cormo o tallo principal subterráneo corto, del que brotan ramificaciones secundarias, laterales, horizontales, engrosadas, y comestibles, que se denominan cormelos o rizomas, los que tienen una corteza de color marrón oscuro, la pulpa es blanca o rosada, según la variedad y tienen nudos de donde nacen las yemas, siendo éstos la parte comercial.

El quequisque es un cultivo de clima cálido, siendo los requerimientos climáticos de altura de 0 a 1,500 msnm; temperatura de 25° a 30° C. y precipitaciones de 800 a 3,000 mm anuales.

**Usos:** Se puede consumir cocido, frito o como harina para diversos platos. Es utilizado como sustituto de la papa. En Nicaragua se consume tradicionalmente en las sopas, cocido y luego frito o en puré.

### **Valor nutritivo y beneficios para la salud**

El quequisque es un alimento altamente energético, puede compararse con la papa en cuanto a su valor nutritivo, superándola ligeramente en el contenido de carbohidratos y minerales (tiene altos contenidos de calcio y fósforo); es rico en carotenos (provitamina A) y en vitamina C. Es un alimento fácil de digerir y de muy buen sabor cuando ha sido procesado (cocción).

Las hojas del quequisque poseen valores más altos que el tubérculo en proteínas, vitaminas y minerales.

Composición nutricional por cada 100 gramos de porción comestible de tubérculo crudo fresco ***Quequisque (Xanthosoma sagittifolium Schott)***:

Agua (g)	67,0
Proteínas (g)	3,9
Grasas (g)	0,2
Cenizas (g)	1,5
Energía (kcal)	127,0
Carbohidratos totales	27,4
Colesterol (mg)	0
Calcio (mg)	25,0
Fósforo (mg)	56,0
Hierro (mg)	3,0
Vitamina A (equiv. Total (µg))	1,0
Tiamina (mg)	0,17
Riboflavina (mg)	0,06
Niacina (mg)	0,7
Vitamina C (mg)	5,0

Fuente: FAO/ Latinfoods, 2002 – Tabla de Composición de Alimentos de América Latina  
[www.tabladealimentos.org](http://www.tabladealimentos.org)

Composición nutricional por cada 100 gramos de porción comestible de tubérculo crudo fresco ***Malanga (Colocasia Esculenta Schott)***:

Agua (g)	70,3
Proteínas (g)	2,0
Grasas (g)	0,1
Cenizas (g)	1,3
Energía (kcal)	114,0
Carbohidratos totales	26,3
Colesterol (mg)	0
Calcio (mg)	20,0
Fósforo (mg)	110,0
Hierro (mg)	2,4
Vitamina A (equiv. Total (µg))	6,0
Tiamina (mg)	0,11
Riboflavina (mg)	0,02
Niacina (mg)	0,8
Vitamina C (mg)	2,0

Fuente: FAO/ Latinfoods, 2002 – Tabla de Composición de Alimentos de América Latina  
[www.tabladealimentos.org](http://www.tabladealimentos.org)

Según datos de FAOSTAT, en el año 2007 Nicaragua se ubicó en el puesto 38 en el mundo en la producción de raíces y tubérculos.

## II. PRODUCCIÓN NACIONAL

Nicaragua cuenta con zonas, clima y suelos aptos para el cultivo de raíces y tubérculos, dentro de los cuales el quequisque es un cultivo tradicional porque es un alimento sano, nutritivo, que tiene demanda interna todo el año.

### Principales zonas de producción:

Se produce **quequisque** en la Región Autónoma del Atlántico Sur (Nueva Guinea y El Rama) y Río San Juan. También se cultiva en la Región Autónoma del Atlántico Norte (Waslala), en Matagalpa (Río Blanco) y en pequeñas cantidades en el Pacífico (Masaya, Granada, Carazo, Rivas, León y Chinandega, donde el principal abastecedor es Masaya).

El porcentaje productivo por zona en 2008 fue en la RAAN 48.05% y en la RAAS 48.28%, o sea que en conjunto las dos regiones produjeron el 96% de la producción total del país; en cambio, en 2009 la RAAN disminuyó su producción en -21.6%, produciendo sólo un 37.46% del total nacional, en cambio, la RAAS incrementó en 30.3%, llegando a producir el 62.54%.

La **malanga** se localiza en las zonas húmedas de Nicaragua principalmente en la Región Autónoma del Atlántico Sur (Nueva Guinea, Rama) y Río San Juan. También se cultiva en Matagalpa, Jinotega y Masaya.

### Siembra

La época de siembra de primera es la más apropiada para el quequisque, la cual inicia desde el 15 de mayo hasta el 30 de junio. La cosecha se produce de 9 a 12 meses después de sembrado, cuando las hojas de las plantas se tornan amarillentas, sin embargo, este cultivo puede mantenerse sin cosechar hasta seis a ocho meses más, lo cual representa una ventaja ya que permite cosechar en el momento de mayor demanda o de mejores precios. La recolección manual es el método más usado, para lo cual se utilizan palines o macanas.

### Rendimiento

El rendimiento del cultivo depende del sistema de producción utilizado, así en el sistema tradicional (siembra a espeque, preparación manual del terreno) es de 60 a 80 quintales por manzana y en el Sistema Semi-tecnificado (tracción animal para preparación de suelos, siembra sobre el surco) se logran 90 a 120 quintales por manzana (*Fuente: "Estudio de la producción y comercialización del quequisque en el Municipio de Nueva Guinea", UNA*).

En los ciclos agrícolas analizados (2005/06 a 2009/10), según información del Ministerio Agropecuario y Forestal, el área sembrada ha sido en promedio de 12,6 miles de manzanas, el rendimiento de 110 manzanas y la producción promedio de 1,37 millones de quintales, equivalentes a 30,300 toneladas. Los ciclos de mayor producción fueron 2005/06 y 2006/07, con 1,409 y 1.643 miles de quintales respectivamente.

<b>NICARAGUA: QUEQUISQUE</b>					
<b>ÁREA DE SIEMBRA, RENDIMIENTO Y PRODUCCIÓN</b>					
	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
<b>Área de siembra (Mz)</b>	11,943	16,379	13,349	10,875	10,637
<b>Rendimiento (QQ/Mz)</b>	118	100	97	105	130
<b>Producción (QQ)</b>	1,409,274	1,643,466	1,292,600	1,140,000	1,386,715

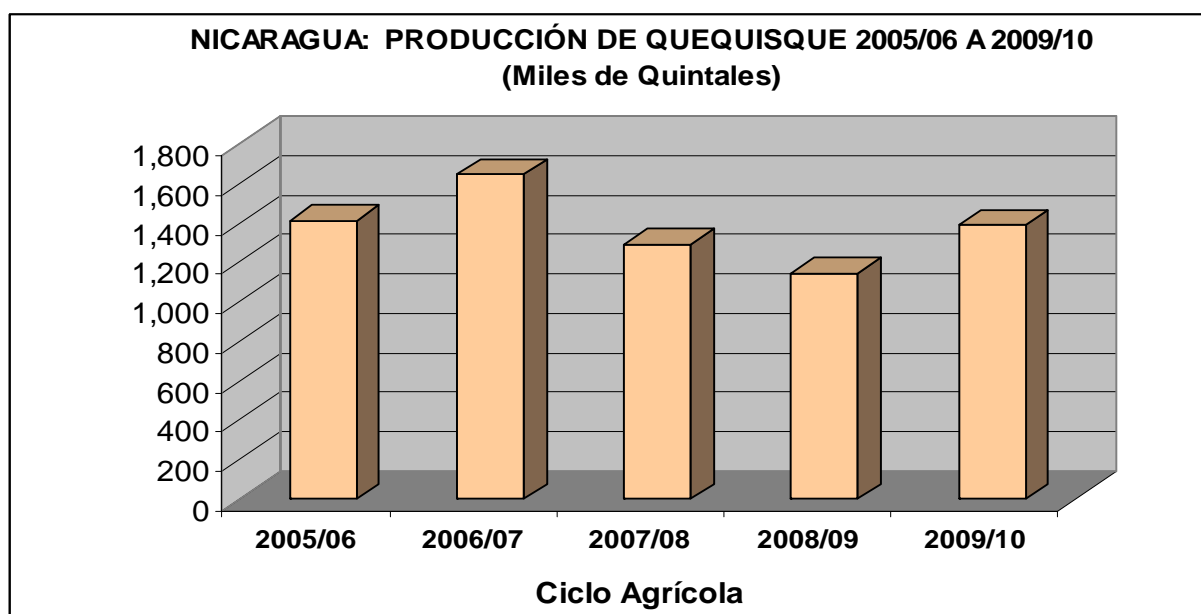
Fuente: MAGFOR

En los ciclos 2008/09 y 2009/10 el área sembrada decreció, pero se logró un mejor rendimiento, llegando a los 130 QQ/Mz.

La producción se ha visto afectada por ataques de plagas en el cultivo, así como por condiciones climáticas desfavorables. La falta de asistencia técnica da por resultado que no se controlen plagas y enfermedades ni se adquiera semilla mejorada. Otro problema es la falta de rotación de cultivos y el deterioro de los suelos, lo cual ha mermado la producción.

En el caso de los problemas fitosanitarios, el principal es la contaminación de los suelos por las bacterias y hongos que producen pudriciones del follaje y tubérculos, además de otras enfermedades como Lesión Foliar Marginal, Agallas y Nemátodo lesionador (Ver Guía Técnica para el Cultivo del Quequisque, Cuenta Reto del Milenio / Chemonics).

<http://biblioteca.idict.villaclara.cu/UserFiles/File/CI%20Malanga/1.pdf>



Fuente: MAGFOR

## **Financiamiento**

No hay reporte de financiamiento de los bancos comerciales.

Algunos productores reciben apoyo financiero y técnico por parte del INTA y de algunas organizaciones presentes en los municipios de mayor producción (Auxilio Mundial, Asociación de Desarrollo Económico Campesino, Ayuda en Acción, etc.). En el municipio de Nueva Guinea se cuenta con apoyo de la UNAG y financiamiento del BID para impulsar el crecimiento del cultivo, así como de Ayuda en Acción para instalación de una planta de empaque y comercialización, con línea de crédito para raíces y tubérculos y asistencia técnica en el cultivo.

## **Comercialización**

El quequisque de primera calidad lo vende el acopiador rural a las plantas empacadoras para exportación; el de segunda se vende a los mayoristas, para su distribución en los mercados de la capital o los supermercados hasta llegar al consumidor nacional. Hay una costumbre arraigada de consumo nacional y en los mercados nacionales no se tiene muchas exigencias, pero sí debe estar sano, sin pudrición.

Los principales agentes dentro de la cadena de comercialización son: a) el productor, b) el acopiador rural, c) los mayoristas, d) las plantas empacadoras, e) los minoristas y f) los consumidores. Existe una amplia red de acopiadores, lo que facilita al productor la comercialización directamente en los “puertos de montaña”, hacia donde se moviliza el acopiador para comprar el producto.

El quequisque de primera es empacado en cajas de 50 libras para exportarlo hacia los países de destino.

El crecimiento de las exportaciones de quequisque y la presencia de empresas empacadoras han generado más empleo, sobre todo para las mujeres, en las zonas productivas. En el trabajo de las empresas empacadoras son las mujeres quienes se ocupan de labores como lavado, clasificación y empaque y, en algunos casos, de cargar el producto con ayuda de los hombres. La presencia de mujeres como dueñas de empresas exportadoras es mínima.

Las empresas empacadoras/exportadores mencionan como principales problemas que enfrentan durante la comercialización del quequisque, los altos impuestos municipales y las dificultades que tiene la producción, lo cual incide sensiblemente en la reducción de los volúmenes disponibles para cumplir con la demanda externa, tales problemas se enmarcan como problemas fitosanitarios, alta inversión en infraestructura y requisitos a cumplir con FDA.

Los costos de transporte del producto se ven aumentados por la carencia de puertos en Nicaragua, lo que obliga a trasladarlo a puertos de Costa Rica y Honduras (Puerto Limón y Puerto Cortés, respectivamente).

### III. MERCADO EXTERNO

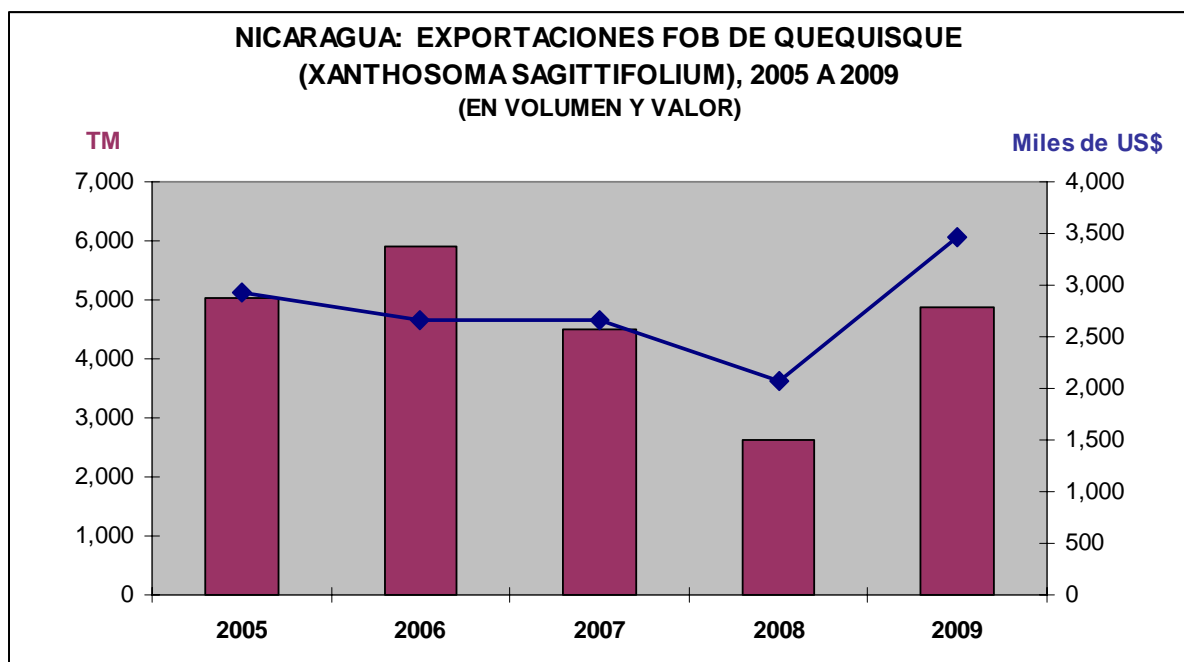
#### EXPORTACIONES DE QUEQUISQUE (XANTHOSOMA SAGITTIFOLIUM)

El quequisque está considerado dentro de los rubros no tradicionales de exportación en Nicaragua, siendo el único país de Centroamérica que exporta durante todo el año quequisque, conocido en el mercado internacional como malanga lila, con los mayores volúmenes en los meses de marzo y de agosto a diciembre (con base en cifras de 2009).

De enero a junio de **2010**, el volumen exportado es de 2,021 toneladas, equivalentes a 2 millones de kilos (44,558 quintales), con valor de US\$1,45 millones de dólares y precio promedio de US\$0.72/kilo.

En **2009** se exportaron 4,869 toneladas, equivalentes a 4,8 millones de kilos (107,341 quintales), con valor de US\$3,46 millones de dólares y precio promedio de US\$0.71/kilo. Estas exportaciones representan un incremento en volumen de 86% y en valor de 66% pero el precio disminuyó en 10% con respecto al año 2008. **Un 99% de las exportaciones corresponden a quequisque fresco.**

En 2006 se exportaron 5,909 toneladas (110,594 quintales), con valor de US\$2,66 millones de dólares, siendo éste el record más alto de las exportaciones en los pasados cinco años; decreciendo posteriormente el volumen de exportaciones, hasta 2,619 toneladas en 2008, siendo el volumen más bajo, pero en 2009 alcanzó una recuperación de 85.9%.



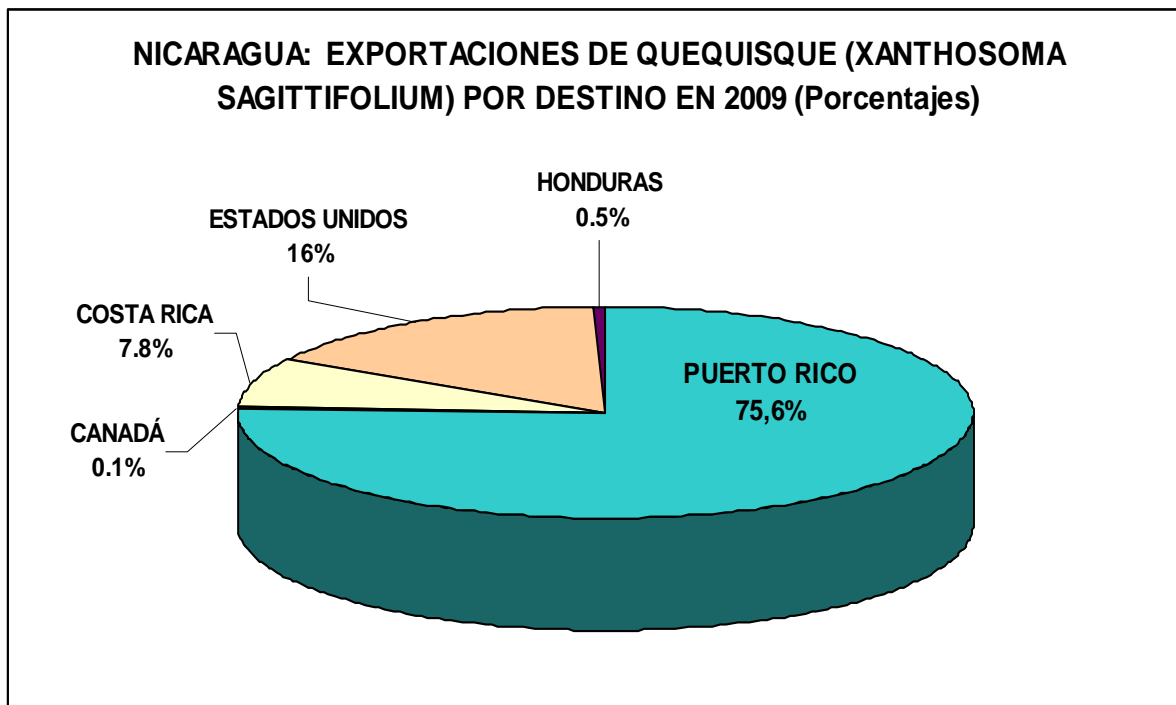
Fuente: Dpto. Estadísticas/MIFIC, con base en datos de la DGA.



### Destino de las exportaciones de quequisque

El destino de las exportaciones nicaragüenses desde 2005 ha sido principalmente hacia el mercado de Puerto Rico y en segundo lugar hacia Estados Unidos.

En **2009** el comportamiento de las exportaciones fueron hacia Puerto Rico 3,680 toneladas con valor de US\$2,854.75 miles de dólares, a Estados Unidos 781.8 toneladas con valor de US\$453.5 miles de dólares y a Costa Rica 377.5 toneladas con valor de US\$95.2 miles de dólares. Otros países de destino con cantidades mínimas fueron Honduras y Canadá. (Ver gráfico porcentual).



Fuente: Dpto. Estadísticas/MIFIC, con base en datos de la DGA.

Holanda es uno de los países europeos que demanda quequisque, mercado que aprovecha Costa Rica, a pesar de no ser un productor importante, en cambio, Nicaragua no está exportando hacia ese mercado.

Los precios internos más altos del quequisque en Costa Rica se producen en los meses de agosto a noviembre.

PAÍSES DESTINO DE EXPORTACIONES DE COSTA RICA EN 2009: MALANGA Y TIQUISQUE (QUEQUISQUE)				
Destino	MALANGA		QUEQUISQUE	
	Toneladas	US\$/Kg.	Toneladas	US\$/Kg.
Estados Unidos	4,333	1.04	879	1.47
Puerto Rico	1,290	0.94	1,126	1.08
Canadá	222	1.07	0	0
Holanda	192	1.01	112	0.97
<b>TOTAL</b>	<b>6,260</b>	<b>1.01</b>	<b>2,223</b>	<b>1.22</b>

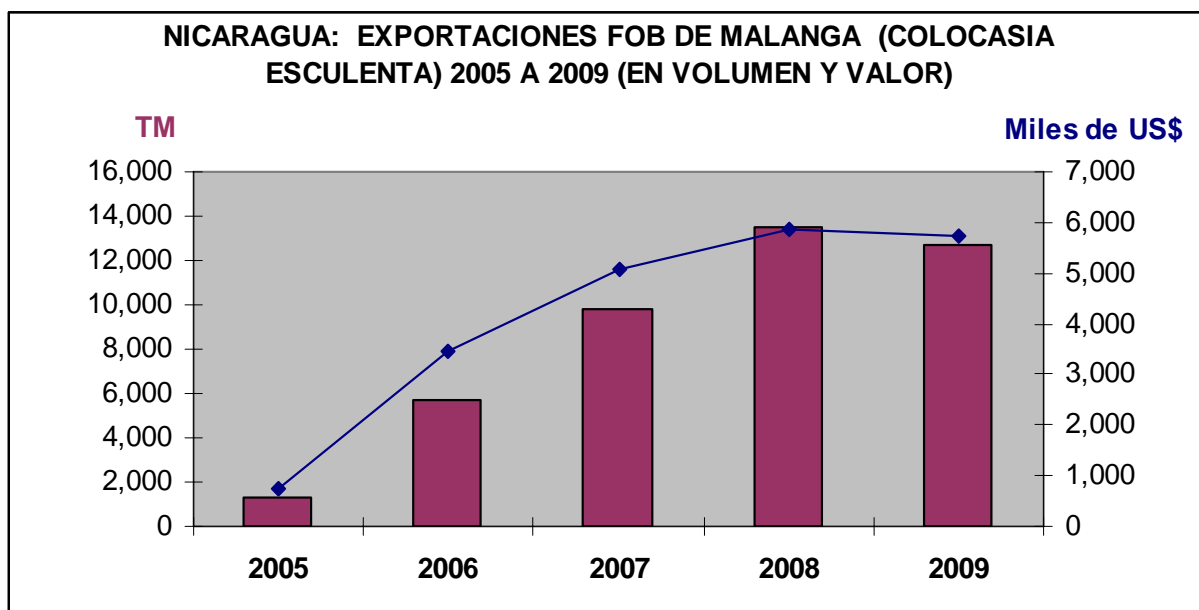
Fuente: Mercanet/SIIM, 23/02/10.-

### EXPORTACIONES DE MALANGA (COLOCASIA ESCULENTA)

A junio **2010** el volumen exportado es de 5,721 toneladas, equivalentes a 5,72 millones de kilos (126,129 quintales), con valor de US\$2,58 millones. Del total exportado 82.65% corresponde a malanga refrigerada y el resto a malanga fresca.

En **2009** se exportó 12,670 toneladas, equivalentes a 12,67 millones de kilos (279,341 quintales) con valor de US\$5,72 millones de dólares y precio promedio de US\$0.45./kilo. Estas exportaciones representan una disminución de 6.36% en volumen y 2.54% en valor; el precio tuvo un aumento de 4% con respecto al 2008. **Se exportó 87% de malanga refrigerada y el resto corresponde al producto fresco.**

Las exportaciones de malanga han crecido desde el año 2005 en que se exportó 1,271 toneladas (28,037 quintales), con valor de US\$757,3 miles de dólares, aumentando en los años posteriores hasta 13,531 toneladas (298,320 quintales) en **2008**, siendo el volumen más alto de exportación de los cinco años analizados.

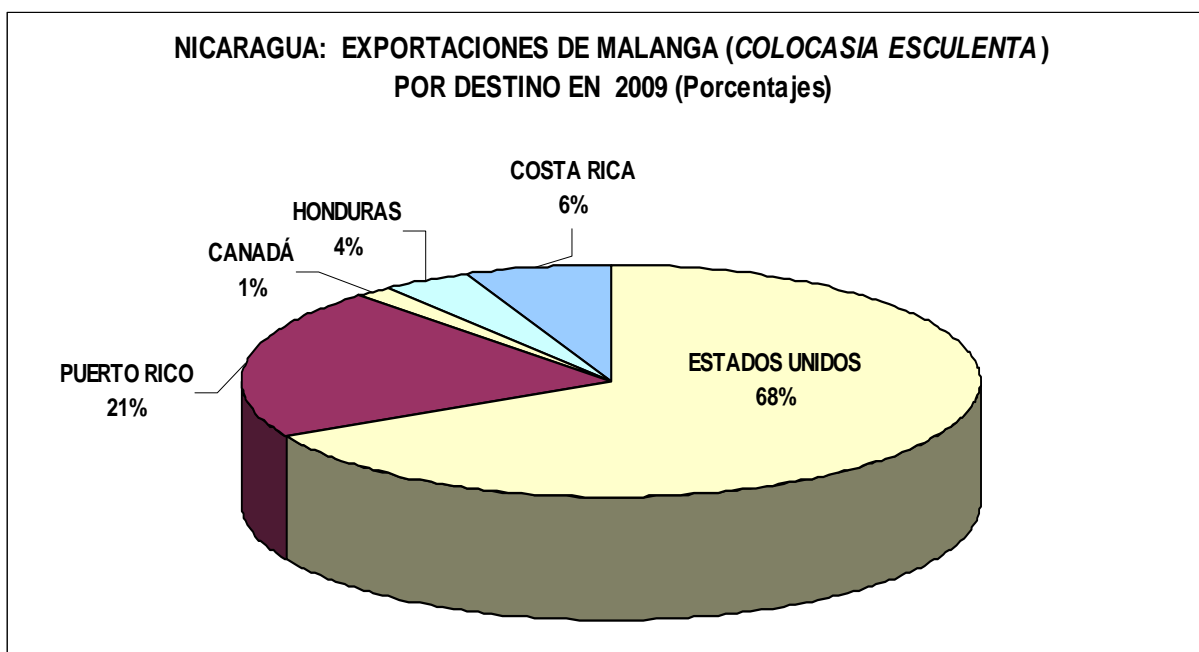


Fuente: Dpto. Estadísticas/MIFIC, con base en datos de la DGA.

### Destino de las exportaciones de malanga

El destino de las exportaciones nicaragüenses desde 2005 ha sido principalmente hacia el mercado de Estados Unidos y en segundo lugar hacia Puerto Rico. Otros países de destino, con cantidades menores, son Costa Rica, Honduras y Canadá.

En **2009** el comportamiento de las exportaciones nicaragüenses fue en primer lugar hacia Estados Unidos 8,486 toneladas con valor de US\$3,75 millones, en segundo lugar a Puerto Rico 2,681 toneladas con valor de US\$1,49 millones, sumando ambos países un 89% del total exportado. Otros países destino con menor volumen fueron Honduras y Canadá. (Ver gráfico).



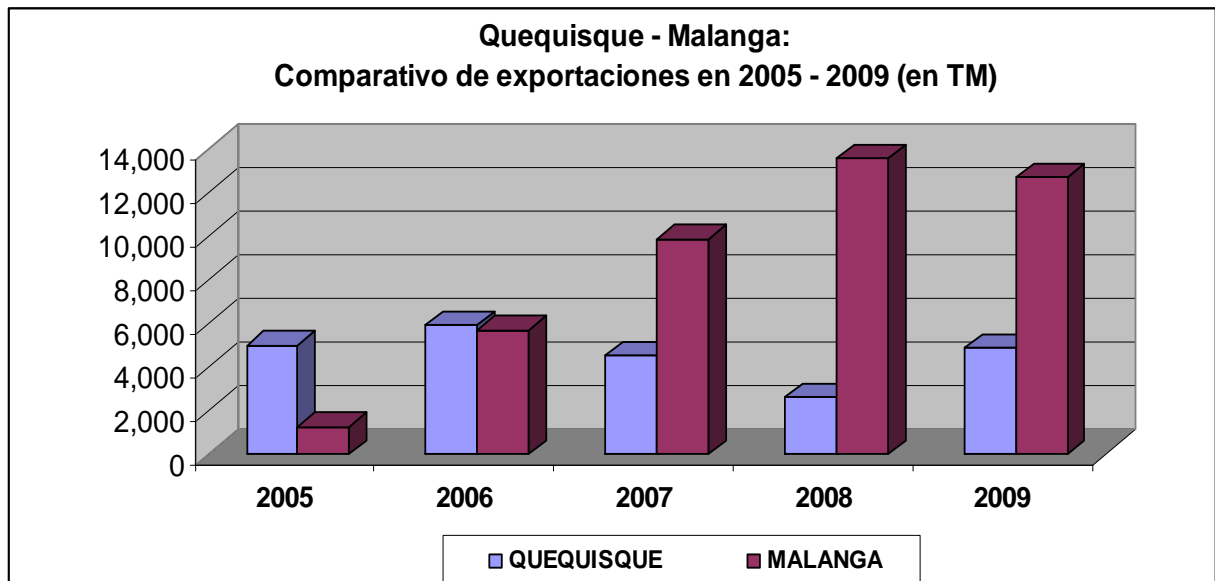
Fuente: Dpto. Estadísticas/MIFIC, con base a datos de la DGA.

En Estados Unidos la demanda es superior a la oferta y el cultivo de quequisque/malanga en Estados Unidos no es rentable por las condiciones agroclimáticas del país, lo que representa una excelente oportunidad para aumentar las exportaciones nicaragüenses.

En este país los precios son más altos en los meses de enero-marzo y junio-agosto, que es cuando hay menos oferta, lo que representa una ventana de oportunidad. La variedad blanca es la de mayor consumo en Estados Unidos. En el mercado de Los Ángeles se comercializa principalmente la variedad blanca y en menor proporción la lila.

Se tiene oportunidad de mercado durante todo el año, por lo que se podría incrementar el volumen de las exportaciones especialmente hacia los mercados de Nueva York y Los Ángeles, donde el producto nicaragüense aún no está presente. (Fuente: "Guía para Exportar", USAID/MIFIC).

Las exportaciones de quequisque y malanga en el año 2005 sumaban 6,288 TM, de las cuales el quequisque ocupaba un 79.78% y la malanga el 20.22%; en 2009 la suma de ambos productos fue de 17,540 TM, de las cuales el quequisque ocupó el 27.76% y la malanga el 72.24%, lo que muestra un decrecimiento en las exportaciones de quequisque fresco y el crecimiento acelerado de la malanga, la cual se exporta en su mayoría refrigerada.



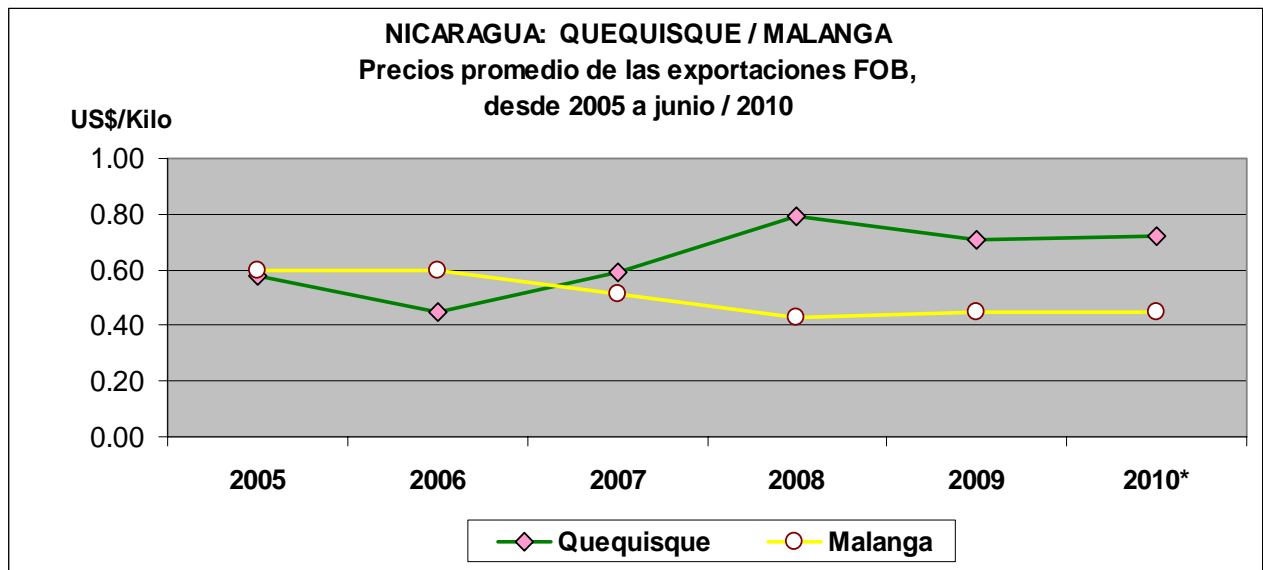
Fuente: Dpto. Estadísticas MIFIC con base en datos DGA.

## PRECIOS DE COMPRA DE QUEQUISQUE Y MALANGA NICARAGÜENSE

En los años 2005 y 2006 el precio promedio del quequisque fue de US\$0.58/kilo y US\$0.45/kilo respectivamente, inferior al de la malanga que en el mismo periodo alcanzó US\$0.60/kilo, pero esto se revirtió desde 2007 en que el precio del quequisque se ha incrementado, llegando a US\$0.79/kilo en 2008, decreciendo en 2009 al llegar a US\$0.71/kilo y en 2010, al mes de mayo tiene un precio promedio de US\$0.72/kilo.

NICARAGUA: QUEQUISQUE Y MALANGA				
PRECIO PROMEDIO DE LAS EXPORTACIONES FOB, 2005 - 2010*				
AÑO	Quequisque		Malanga	
	US\$/kilo	US\$/TM	US\$/kilo	US\$/TM
2005	0.58	583.38	0.60	595.48
2006	0.45	451.55	0.60	604.44
2007	0.59	591.26	0.51	513.55
2008	0.79	793.24	0.43	434.24
2009	0.71	711.19	0.45	451.97
2010*	0.72	719.22	0.45	452.70

\*) A junio, 2010 Fuente: Dpto. Estadísticas/MIFIC, con base en datos de la DGA.



Fuente: Dpto. Estadísticas/MIFIC, con base a datos de la DGA. \*) A junio/10

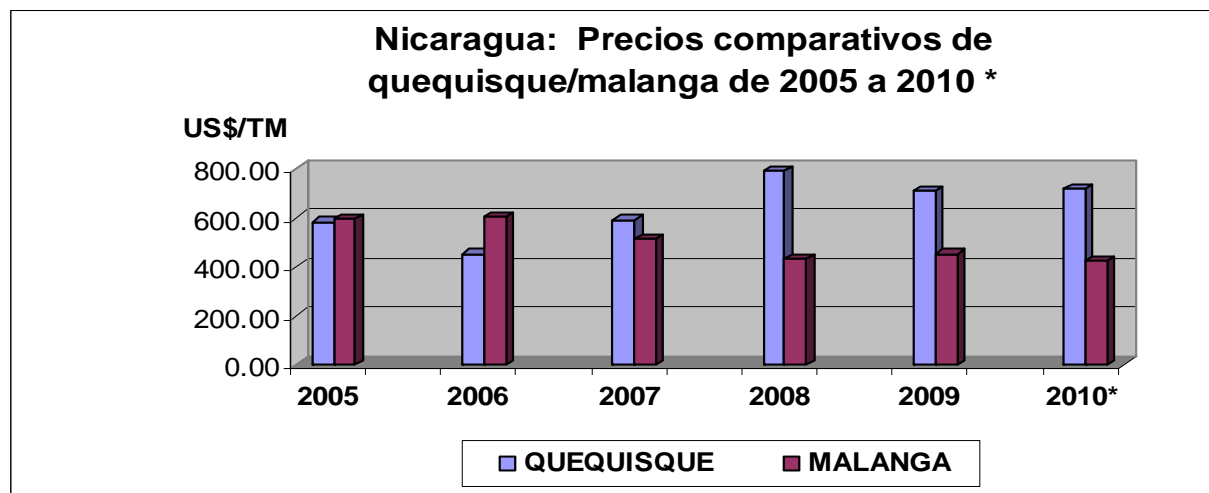
En 2009 los precios más altos para el quequisque fueron en los meses de enero a marzo; para la malanga de agosto a diciembre.

#### Precios pagados por país importador, en 2009

NICARAGUA: QUEQUISQUE (XANTHOSOMA SAGITTIFOLIUM)			
PRECIOS DE LAS EXPORTACIONES FOB, 2009			
PAIS	TOTAL		PRECIO US\$/KILO
	KILOS	VALOR (US\$)	
PUERTO RICO	3,680,141	2,902,469	0.79
ESTADOS UNIDOS	781,808	453,583	0.58
COSTA RICA	377,449	95,210	0.25
CANADÁ	6,418	6,707	1.05
HONDURAS	23,182	4,800	0.21
<b>TOTAL</b>	<b>4,868,998</b>	<b>3,462,769</b>	<b>0.71</b>

NICARAGUA: MALANGA (COLOCASIA ESCULENTA)			
PRECIOS DE LAS EXPORTACIONES FOB, 2009			
PAIS	TOTAL		PRECIO US\$/KILO
	KILOS	VALOR (US\$)	
ESTADOS UNIDOS	8,486,218.13	3,750,377.05	0.44
PUERTO RICO	2,681,411.55	1,495,182.93	0.56
CANADÁ	184,323.00	150,248.50	0.82
HONDURAS	495,576.88	55,258.00	0.11
COSTA RICA	823,404.32	275,760.00	0.33
<b>TOTAL</b>	<b>12,670,933.88</b>	<b>5,726,826.48</b>	<b>0.45</b>

Fuente: Dpto. Estadísticas/MIFIC, con base en datos de la DGA.



\*)Precio promedio I semestre/2010 // Fuente: Dpto. Estadísticas MIFIC con base en datos DGA.

## IMPORTACIONES / DONACIONES

No hubo importaciones de **quequisque** en los años 2005 y 2006; en 2007 se importó 21 toneladas, con valor de US\$10,69 miles de dólares, en 2008 son insignificantes y en 2009 se importó 12 toneladas con valor de US\$3 mil dólares. El país origen de las importaciones en 2007 fue Costa Rica y en 2009 procedieron de Honduras.

No hubo importaciones de **malanga** en los años 2005, 2006 y 2008; en 2007 se importó 2.73 toneladas con valor de US\$1,68 miles de dólares y en 2009 36.63 toneladas con valor de US\$9,61 miles de dólares. El país origen de las importaciones en 2007 y 2009 fue Honduras. Todas las importaciones fueron de producto fresco.

No existen donaciones de estos rubros.

## BALANZA COMERCIAL

La balanza comercial de Nicaragua es positiva, ya que es un rubro cuya producción abastece toda la demanda nacional y se exporta el producto de mejor calidad.

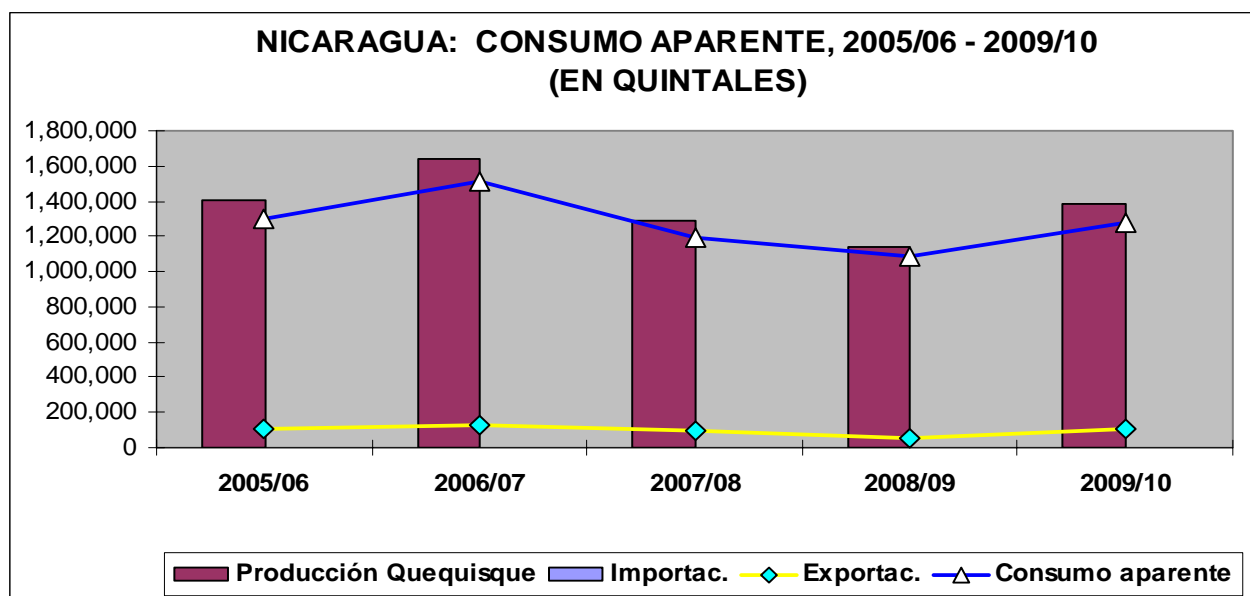
## IV. CONSUMO APARENTE

El consumo aparente de quequisque desde 2005 hasta 2009 presenta un promedio de 1,273.467 quintales (57,764 toneladas), con un consumo per cápita anual promedio de 22.8 libras.

Con respecto a la producción, tomando de referencia el año 2009, se consume el 92.3% internamente y el resto se exporta.

NICARAGUA: QUEQUISQUE CONSUMO APARENTE Y PER CÁPITA						
2005 a 2009						
Ciclo agrícola	Población	Producción Quequisque	Importac.	Exportac.	Consumo aparente	Consumo per cápita
	Habitantes	Quintales				Libras
2005/06	5,450,393	1,409,274	0	110,594	1,298,680	23.83
2006/07	5,522,606	1,643,466	0	130,275	1,513,191	27.40
2007/08	5,595,538	1,292,600	463	99,495	1,193,568	21.33
2008/09	5,668,280	1,140,000	4	57,746	1,082,258	19.09
2009/10	5,741,968	1,386,715	265	107,341	1,279,639	22.29

Nota: La población corresponde a años calendario 2005 a 2009, igual que las exportaciones e importaciones.  
Fuente: Población: BCN; Producción: MAGFOR; Importac. y exportac.: Estad. MIFIC con base en DGA.-



Nota: Las importaciones no se aprecian porque son cantidades mínimas.

No se tienen cifras de producción de malanga.-

#### Requisitos de comercialización en Estados Unidos:

Debe cumplir con la normas vigentes del Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA) y de la Food and Drug Administration Agency (FDA). Las regulaciones específicas deben consultarse con Animal Plant Health Inspection Service (APHIS), que es la primera autoridad encargada del control sanitario. Respecto a los límites y tolerancias de pesticidas y residuos químicos, la autoridad encargada es la Environmental Protection Agency (EPA).

El quequisque/malanga requiere para su ingreso a los Estados Unidos un certificado fitosanitario del país de origen, inspección visual en el puerto de entrada y permiso de importación por parte del importador.

El Ministerio Agropecuario y Forestal (MAGFOR) de Nicaragua es el ente gubernamental que otorga el permiso fitosanitario que certifica que el producto a ser exportado se encuentra libre de plagas y enfermedades.

## V. MERCADO INTERNO

### Precio al productor y mayorista

El comportamiento de los precios del quequisque al productor ha sido muy irregular, alcanzando en 2008 C\$374.62/saco, o sea un crecimiento de 162.52% con respecto al de 2007, para luego decrecer en 2009 en un 40% y en el primer semestre de 2010 muestra un crecimiento de 43.4% comparado con el de 2009.

Se comercializa por sacos, que pesan entre 100 a 120 libras.

El precio al mayorista en 2008 alcanzó un 117% sobre el precio de 2007, y en el primer semestre de 2010 muestra un 16.76% más que en 2009.

PRECIO PROMEDIO ANUAL DE QUEQUISQUE - CÓRDOBAS/DÓLARES POR SACO												
	2005		2006		2007		2008		2009		2010*	
	C\$	US\$	C\$	US\$	C\$	US\$	C\$	US\$	C\$	US\$	C\$	US\$
PRODUCTOR	143.25	8.56	109.85	6.25	142.70	7.74	374.62	19.34	224.55	11.04	322.00	15.08
MAYORISTA	243.88	14.57	246.94	14.05	261.91	14.20	568.61	29.35	369.08	18.15	430.95	20.18

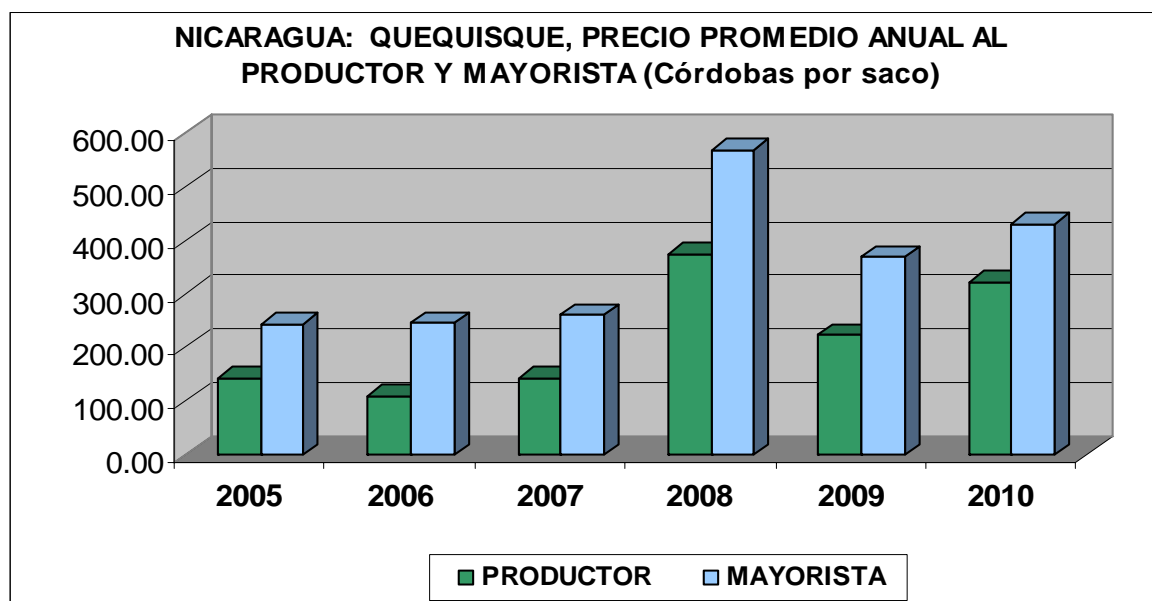
Nota: El saco pesa de 100 a 120 libras. Fuente: MAGFOR \*) A julio 2010

Tipo de cambio: 2005: 16.7333 ; 2006: 17.5700 ; 2007: 18.4485; 2008: 19.3719;

2009: 20.3395; 2010: 21.3509 Fuente: Banco Central de Nicaragua

El precio mayorista refleja una diferencia con el precio al productor de C\$124.51/saco (US\$6.00) en 2009 y en el primer semestre 2010 de C\$108.95/saco (US\$5.10).





Nota: El saco pesa de 100 a 120 libras. Fuente: MAGFOR

**Precios al consumidor:** No se tiene información estadística de precios al consumidor.

Según precios obtenidos en los Supermercados PALÍ de Managua, al día 23 de junio de 2010, la libra de quequisque tenía un valor de C\$9.95.

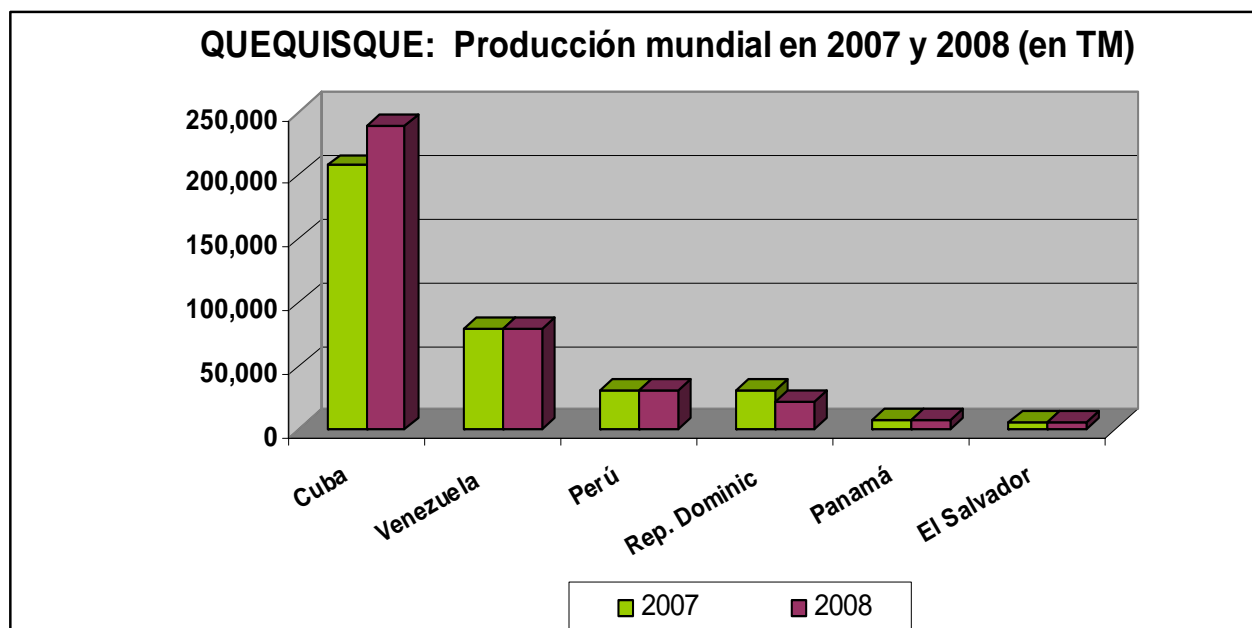
## I. SITUACIÓN INTERNACIONAL

### QUEQUISQUE (XANTHOSOMA SP) - Países productores

Según datos estimados por FAO, año 2007, Cuba es el mayor productor mundial de quequisque (Xanthosoma sp). En América Latina se cultiva en México, Centroamérica, Venezuela y en algunas islas del Caribe.

Producción Mundial de Xanthosoma sp. (en Toneladas)					
	2004	2005	2006	2007	2008
<b>Mundo</b>	<b>480,210</b>	<b>416,951</b>	<b>340,643</b>	<b>368,927</b>	<b>393,134</b>
<b>Cuba</b>	244,000	225,873	175,000	207,800	240,000
<b>Venezuela</b>	61,904	59,169	85,954	79,701	79,701
<b>Perú</b>	35,484	33,585	32,151	30,444	30,444
<b>República Dominicana</b>	69,305	30,463	26,434	29,805	21,801
<b>Panamá</b>	8,225	6,446	6,213	6,471	6,471
<b>El Salvador</b>	52,000	52,000	5,200	5,200	5,200
<b>Dominica</b>	4,550	4,550	4,800	4,550	4,550
<b>Puerto Rico</b>	2,248	2,304	2,350	2,400	2,400
<b>Trinidad y Tobago</b>	1,600	1,650	1,650	1,700	1,700
<b>México</b>	450	450	450	490	490
<b>Santa Lucía</b>	180	180	180	210	210
<b>Belice</b>	264	281	261	156	167

Estimación FAO / FAOSTAT | © FAO Dirección de Estadística 2010 | 22 junio 2010



Datos estimados FAO / FAOSTAT | © FAO Dirección de Estadística 2010 | 22 junio 2010

Respecto a los **rendimientos mundiales**, según datos estimados por FAO, en el año 2004 fueron de 154 quintales por manzana, pero en los años recientes han venido disminuyendo hasta llegar a **124 quintales por manzana en 2008** (Ver anexo No.2).

## EXPORTACIONES DE QUEQUISQUE

No hay datos disponibles de exportaciones mundiales. Al mercado de Estados Unidos exportan quequisque/malanga los siguientes países: Ecuador, Costa Rica, Nicaragua, Jamaica, Honduras, Guatemala, Dominica, China, República Dominicana y San Vicente y Granadinas.

### **Mercado de Estados Unidos (importador) / Costa Rica (exportador).**

Es importante analizar el mercado de Estados Unidos por ser uno de los principales compradores y el de Costa Rica por ser uno de los principales proveedores de quequisque al mercado de Estados Unidos.

### ***Importaciones de Estados Unidos Mercanet, Boletín 1, 2009:***

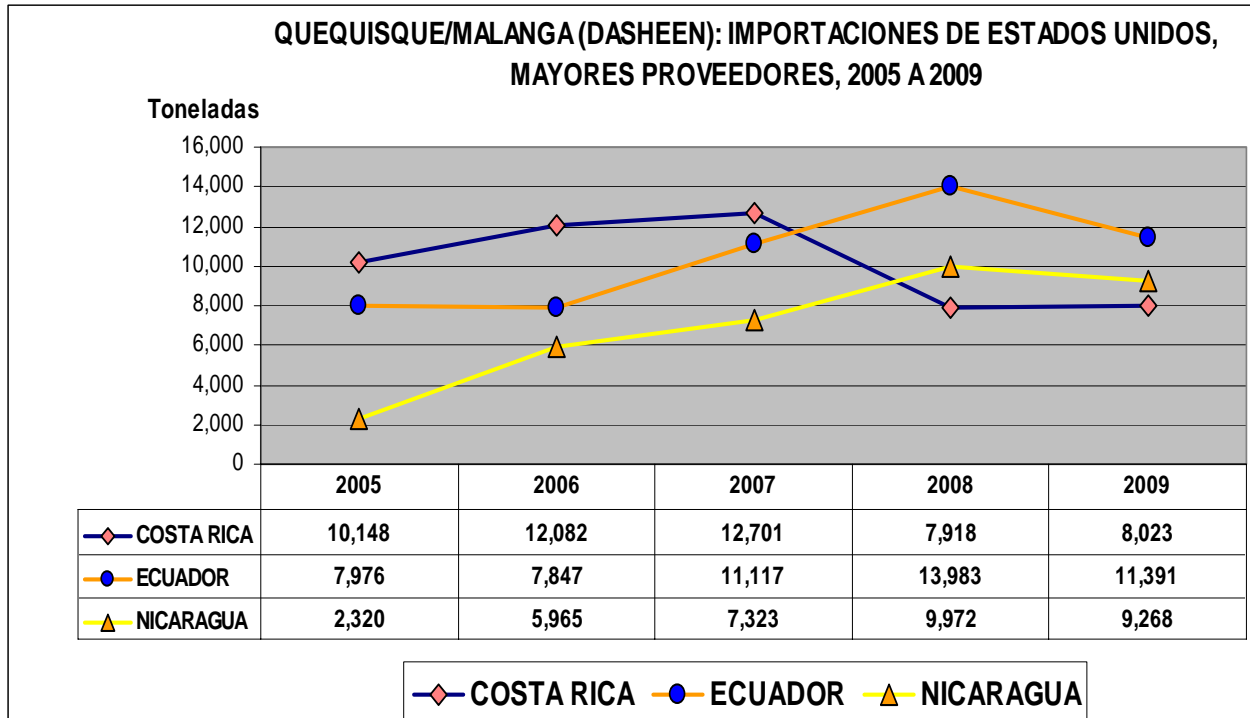
Según el Dpto. de Comercio de Estados Unidos en el **2009** este país importó 46.310 toneladas de dasheen (quequisque), por un valor de US\$48.08 millones de dólares, proveniente de 21 países, siendo Ecuador el mayor proveedor con 24.60%, seguido por Nicaragua con 20% y Costa Rica con 17.32% (ver gráfico abajo). Estas importaciones de Estados Unidos significan un incremento de 420 toneladas en volumen y de US\$3,48 millones en valor con respecto a las importaciones del 2008.

Estados Unidos importó en **2008** un total de 45.890 toneladas de quequisque (dasheen), por valor de US\$44.60 millones, las cuales llegaron de 19 países, con precio promedio de US\$0.97/Kg. Los principales abastecedores en este año fueron Ecuador que participó con 30.47% y Nicaragua con 21,73%, Costa Rica estuvo en tercer lugar con 17.25%.

Costa Rica era tradicionalmente el mayor abastecedor de Estados Unidos, sin embargo, Ecuador ha tomado este primer lugar desde 2008 y Nicaragua se ha posicionado como el segundo proveedor en importancia, quedando Costa Rica en tercer lugar.

En 2008 el precio CIF de Costa Rica fue de US\$1.22/Kg el cual estuvo por encima del de Ecuador US\$1.01/Kg y del de Nicaragua US\$0.79/Kg. La oferta de quequisque en Costa Rica es alta en mayo y noviembre y menor en agosto. (Fuente: "Análisis del mercado de quequisque", MERCANET-CNP, Costa Rica, 23-02-2010)

El mercado costarricense tiene su mayor oferta de quequisque en los meses de febrero a mayo y luego en septiembre y noviembre, logrando los precios más altos en estos últimos dos meses; en cambio, en los meses de julio y agosto la oferta es baja y o sea que en el periodo de julio a diciembre el productor puede obtener mejores precios.



**Fuente:** MERCANET/CNP, con datos de USDA para Costa Rica y Ecuador.  
 Los datos de Nicaragua tomados del Dpto. de Estadísticas MIFIC, con base en datos DGA.

### Países importadores / demanda mundial

Los más importantes importadores mundiales de quequisque / malanga son Estados Unidos y Puerto Rico, seguidos por países europeos donde se consume por inmigrantes provenientes del Caribe.

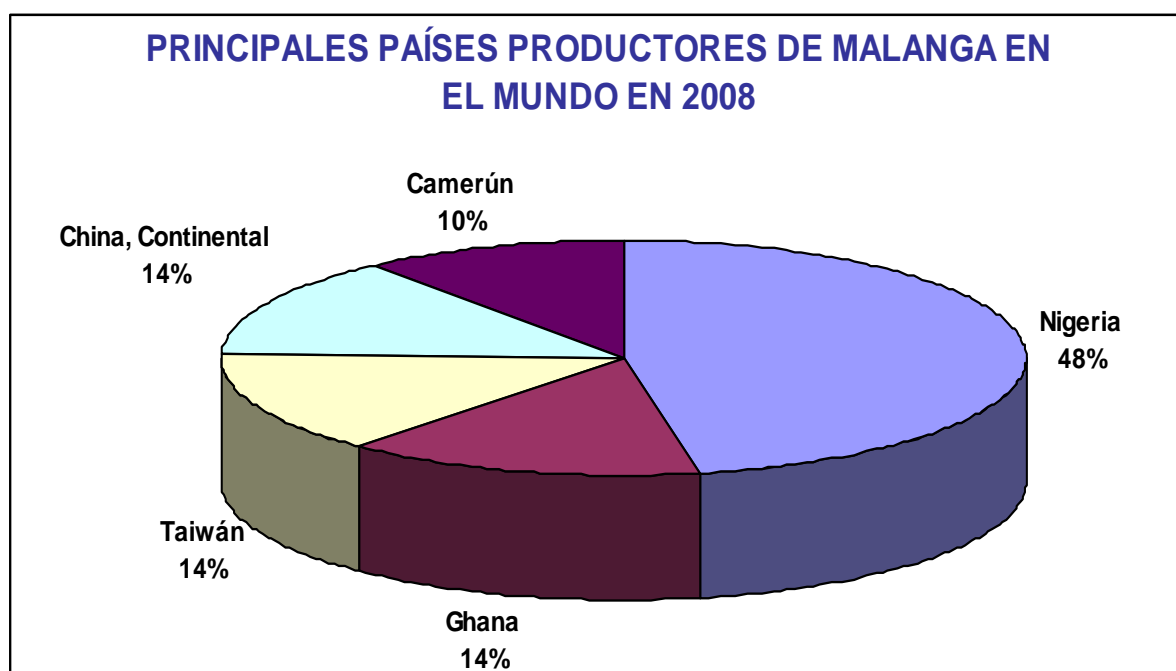
**Inventarios mundiales:** No hay datos

### MALANGA (COLOCASIA ESCULENTA) - Países productores

Según datos estimados de FAO, en 2008 los principales países productores de malanga fueron Nigeria, Ghana, China Continental, Taiwán y Camerún.

<b>MALANGA (COLOCASIA ESCULENTA): PRINCIPALES PAÍSES PRODUCTORES EN EL MUNDO</b>					
	2004	2005	2006	2007	2008
<b>Mundo</b>	<b>10,916,616</b>	<b>11,224,032</b>	<b>11,674,399</b>	<b>11,348,596</b>	<b>11,773,733</b>
<b>Nigeria</b>	4,736,000	4,736,000	4,736,000	4,736,000	4,736,000
<b>Ghana</b>	1,716,000	1,716,000	1,716,000	1,716,000	1,716,000
<b>Taiwán</b>	1,588,328	1,588,328	1,588,328	1,588,328	1,588,328
<b>China, Continental</b>	1,550,000	1,550,000	1,550,000	1,550,000	1,550,000
<b>Camerún</b>	1,127,560	1,127,560	1,127,560	1,127,560	1,127,560
<b>Otros</b>	198,728	506,144	956,511	630,708	1,055,845

Fuente: FAOSTAT

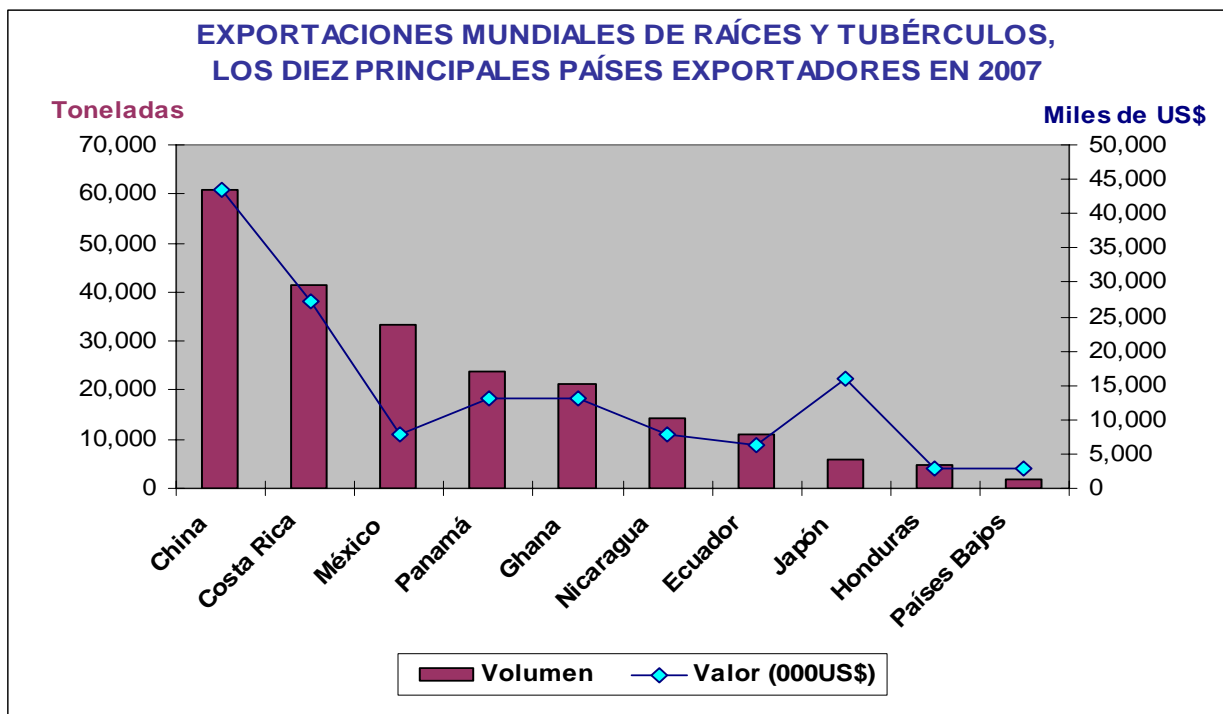


### Principales países exportadores de malanga:

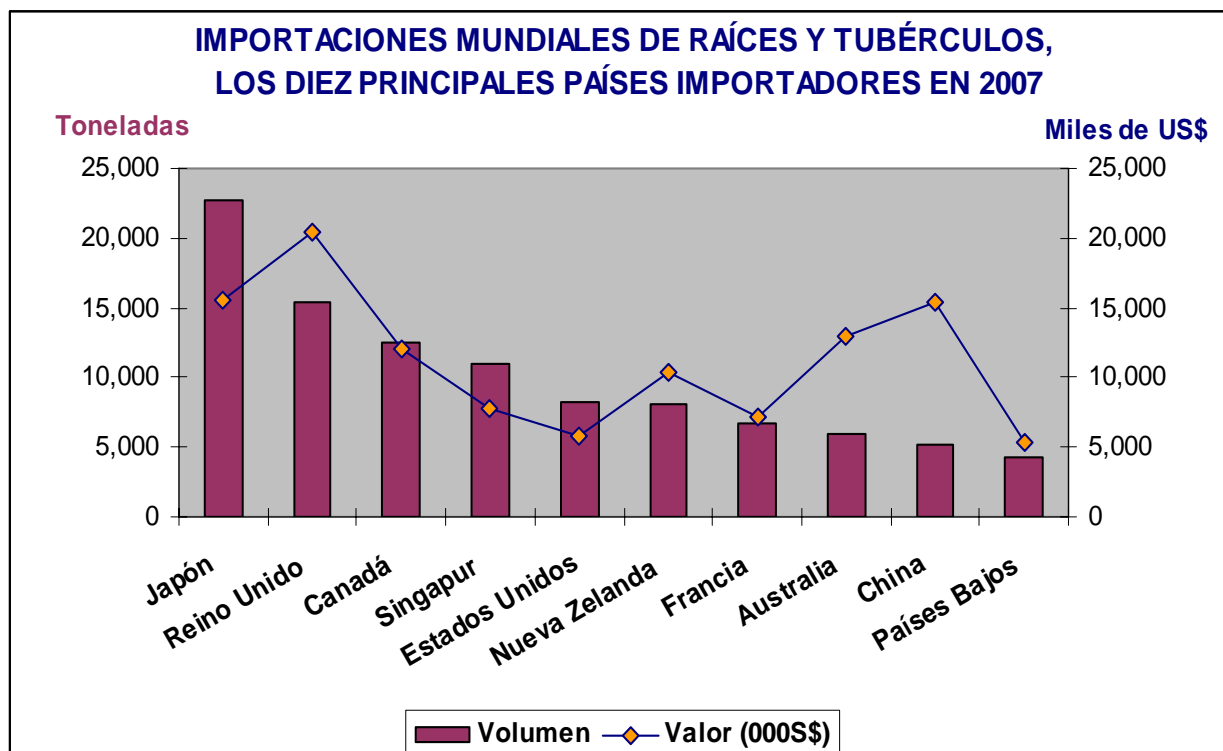
EXPORTACIONES DE MALANGA (TARO)					
	2003	2004	2005	2006	2007
<b>Mundo</b>	<b>130,390</b>	<b>144,257</b>	<b>164,723</b>	<b>153,481</b>	<b>90,754</b>
China	114,501	130,581	149,376	136,017	70,235
Fiji	9,673	10,020	10,534	11,636	12,661
Estados Unidos de América	3,441	1,700	1,290	2,063	6,307
Tonga	307	604	413	517	852
Dominica	468	680	615	496	500
Samoa	429	528	363	207	199
Tailandia	1330	0	1882	1568	0
Fuente: FAOSTAT					

### Países exportadores / importadores de Raíces y Tubérculos en el mundo

Según FAO los diez principales **exportadores de Raíces y Tubérculos** en 2007 fueron China, Costa Rica, Japón, Panamá, Ghana, México, **Nicaragua (séptima posición mundial)**, Ecuador, Países Bajos y Honduras.



FAOSTAT | © FAO Dirección de Estadística 2010 | 22 junio 2010



FAOSTAT | © FAO Dirección de Estadística 2010 | 22 junio 2010

## PRECIOS INTERNACIONALES

No se registran precios a nivel mundial.

### Mercado de Estados Unidos:

Los precios tienden a subir de noviembre a febrero y bajan de mayo a septiembre, siendo el precio del quequisque blanco más alto que el del lila.

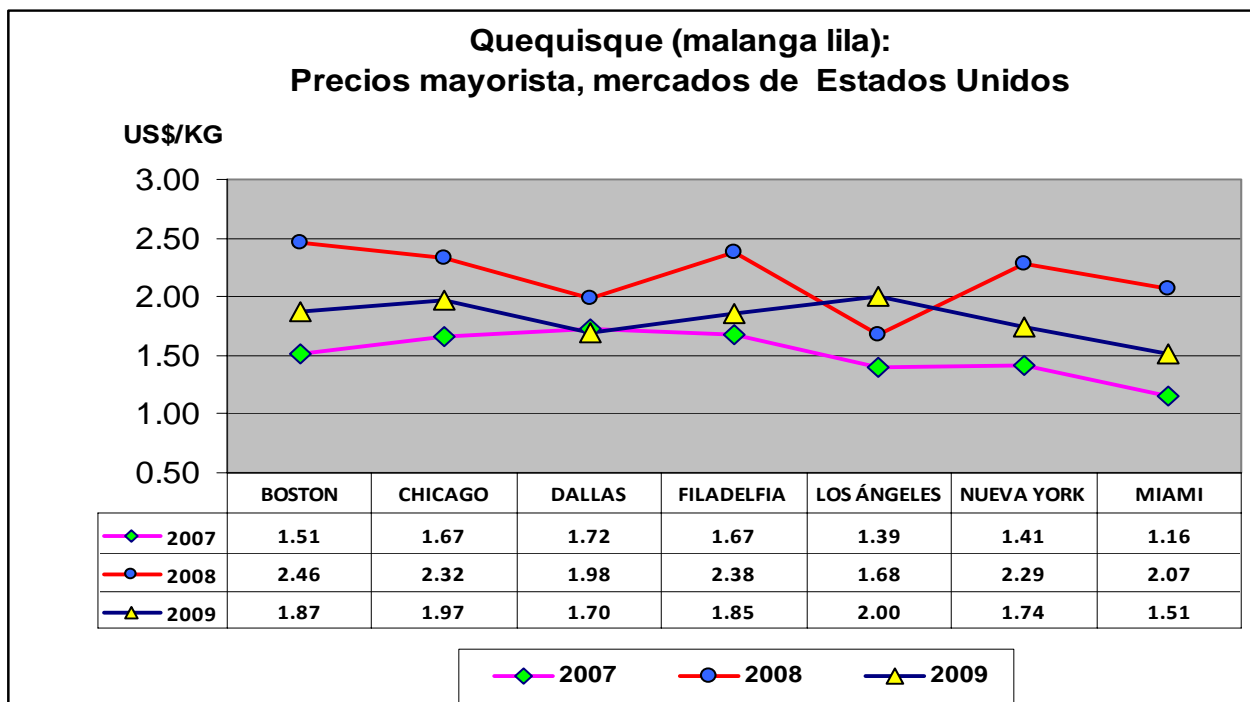
En **2009** los precios al mayorista fueron de US\$35.27/caja de 40 libras y los del broker US\$27.82, lo que representa disminución de -16.84% y -28.56% respectivamente. En **2008** se obtuvieron los mejores precios del periodo 2005-2009, alcanzando US\$42.42 al mayorista y US\$38.94 para el broker, lo cual significó un incremento de 44.14% para el mayorista y de 66.84 para el broker.

Las cajas utilizadas para la comercialización en Estados Unidos son las de 40 a 50 libras (18.2 – 22.7 kgs).

<b>QUEQUISQUE (MALANGA LILA) - ESTADOS UNIDOS</b>					
<b>PRECIOS PROMEDIO ANUALES MAYORISTA Y BROKER</b>					
<b>US\$/caja de 40 libras</b>					
<b>PRECIO MAYORISTA</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>
<b>BOSTON</b>	33.30	29.83	29.57	48.15	36.50
<b>CHICAGO</b>	43.83	38.10	32.60	45.40	38.42
<b>DALLAS</b>	n.d.	n.d.	33.67	38.80	33.17
<b>FILADELFIA</b>	n.d.	n.d.	32.65	46.46	36.21
<b>LOS ÁNGELES</b>	29.85	27.36	27.22	32.93	39.06
<b>NUEVA YORK</b>	36.50	27.75	27.60	44.71	34.05
<b>MIAMI</b>	26.84	22.94	22.69	40.47	29.51
<b>PROM. MAYORISTA</b>	<b>34.06</b>	<b>29.20</b>	<b>29.43</b>	<b>42.42</b>	<b>35.27</b>
<b>PRECIO BROKER</b>	<b>25.59</b>	<b>21.85</b>	<b>23.34</b>	<b>38.94</b>	<b>27.82</b>

Fuente: SIIM/CNP, con datos USDA

Los precios del mayorista están en promedio 26.81% por encima de los del broker en 2009, lo que significa US\$7.46 por caja de 40 libras.



La tendencia en el **2010** es de precios más bajos para la malanga lila; en la semana del 26 al 31 de julio, en los mercados de Los Ángeles, Miami y Nueva York, el precio oscila en un rango de entre US\$25.00 a US\$35.00 dólares por caja de 40 libras, tamaño largo.

## POLÍTICA COMERCIAL

### Aranceles aplicados por Nicaragua

#### Capítulo 7

#### HORTALIZAS, PLANTAS, RAÍCES Y TUBÉRCULOS ALIMENTARIOS

SAC	DESCRIPCIÓN	DAI	ISC	IVA	DAI MEX	DAI DOM	DAI CAFTA	DAI TAIWÁN
<b>0714.90.10</b>	<b>Malanga (ñampí) Colocasia Esculenta):</b>							
0714.90.10.10	Frescas	15	0	0	0	0	0	10.50
0714.90.10.90	Las demás	15	0	15	0	0	0	10.50
<b>0714.90.30</b>	<b>Tiquisque (yautía) (Xanthosoma saggitifolium):</b>							
0714.90.30.10	Frescas	15	0	0	0	0	0	10.50
0714.90.30.90	Las demás	15	0	15	0	0	0	10.50

**Fuente:** SAC 2010, Dirección General de Aduanas (DGA) – 18 de junio, 2010

### Medidas de apoyo a la producción establecidas en la Legislación Nacional:

El Artículo N° 52, Numeral 6 de la **Ley N° 453**, establece que no estarán sujetos al pago del IVA las enajenaciones de vegetales, las frutas frescas, legumbres y demás bienes agrícolas producidos en el país.

**Ley No. 692 “Ley de reforma y adición al Artículo 126 de la Ley No. 453”:** Establece que se exonera de los derechos e impuestos, **hasta el treinta de junio del año dos mil once**, a las importaciones y enajenaciones de materias primas, bienes intermedios, bienes de capital, repuestos, partes y accesorios para maquinaria y equipos destinados al uso de las actividades agropecuarias y de la micro, pequeña y mediana empresa industrial y pesquera (La Gaceta No. 133, del 16 de julio de 2009).

### Normativas comerciales y multilaterales vigentes

#### Normativa nacional

La Norma Técnica Obligatoria Nicaragüense 11 008-02 sobre la “Producción, certificación y comercialización de semillas de raíces y tubérculos”



## **Unión Aduanera Centroamericana**

En el mercado centroamericano el quequisque y la malanga están excluidos de aranceles.

## **OMC**

En OMC el quequisque y la malanga tienen arancel consolidado de 40%; el arancel aplicado (DAI) en 2010 es de 15%.

**CAFTA – DR** (Entró en vigencia el 1o. de abril de 2006)

**Para el ingreso de quequisque nicaragüense a los Estados Unidos:** Partida 0714901010 *“Fresh or chilled dasheens, whether or not sliced or in the form of pellets”, (Dasheens frescos o refrigerados, incluso troceados o en pellets)* incluidos en categoría A, libre comercio inmediato. No existe subpartida para “los demás”.

## **Importaciones desde Estados Unidos a Nicaragua:**

Quequisque y malanga fueron incluidos en la Categoría B: Desgravación en cinco años a partir de la entrada en vigor del Tratado, de manera lineal, partidas: 0714901010 Malanga fresca y 0714901090 las demás; 0714903010 Tiquisque fresco y 0714903090 los demás.

## **ACUERDO DE ASOCIACIÓN CON LA UNIÓN EUROPEA**

En el marco del acuerdo de asociación con la Unión Europea el quequisque obtuvo acceso inmediato, cero arancel.

## **TLC MÉXICO**

Para las partidas 0714901010 y 0714901090 Malanga (ñampí) (colocasia esculenta) frescas y refrigeradas respectivamente y para la partida 0714903010 Tiquisque fresco y 0714903090 los demás, Nicaragua y México se otorgaron Categoría “A”: Ambos países eliminaron por completo el arancel aduanero a partir del 1º. de julio de 1998.

En el listado de México la partida que abarca ambos productos (Malanga fresca y tiquisque) es la 07149099: Los demás.

## **TLC TAIWÁN**

La malanga nicaragüense tiene cero arancel, canasta “A”. Nicaragua otorgó canasta “C”, o sea desgravación lineal a 10 años.

### **Ventajas de Nicaragua para el desarrollo del cultivo:**

- 1) Las condiciones climáticas de Nicaragua son ideales para el cultivo de quequisque y malanga.
- 2) Es un cultivo tradicional de consumo nacional y de seguridad alimentaria.
- 3) Es un producto que diversifica nuestras exportaciones, con demanda externa todo el año.
- 4) Se tiene libre acceso al mercado de los Estados Unidos y la Unión Europea.
- 5) Es un producto que puede ser cosechado hasta 6 meses después de que ha madurado, esto le da una ventaja al productor para sacar su producto en el momento en que puede obtener mejor precio.
- 7) Es un generador de empleo y divisas, que ha tenido un rápido crecimiento.
- 9) Las exportaciones de quequisque son menores que las de malanga, pero los precios son mejores.
- 10) Desde el año 2005 las exportaciones de quequisque han estado decreciendo, llegando en 2009 a 48% menos de lo exportado en 2005; en cambio, las de malanga han crecido en 896% según cifras de 2009 comparadas con las de 2005.

### **CONCLUSIONES**

- El quequisque/malanga es accesible para familias de pequeños productores pues no necesita de inversiones significativas, se puede emprender con el sistema tradicional de producción y ocupar la mano de obra familiar.
- El cultivo no cuenta con programas de asistencia técnica nacional ni con financiamiento de los bancos.
- El potencial desarrollo de este cultivo es una opción para mejorar el nivel de empleo e ingreso en las zonas aledañas a las fincas productoras, con lo cual se disminuiría la pobreza de las zonas rurales.
- Es un cultivo que diversifica nuestras exportaciones pero que necesita desarrollar su tecnología productiva.
- Es un cultivo con demanda todo el año, tanto interna como externa, con buen potencial de desarrollo siempre que se mantengan los estándares requeridos para la exportación.

- Entra libre de aranceles al mercado de Estados Unidos y con el nuevo Acuerdo de Asociación también a los países de la Unión Europea.
- Nicaragua debería aprovechar los nuevos mercados para incentivar el cultivo y exportación de quequisque y malanga, así como satisfacer la demanda del mercado en cuanto a variedades del producto, por ejemplo, malanga coco que tiene un buen precio en el mercado de Nueva York.
- Nicaragua ya tiene una buena posición competitiva en el mercado de Estados Unidos, la cual debe cuidar y hacer crecer su participación de mercado, para lo cual es indispensable mejorar la producción.

## RECOMENDACIONES

Según ficha de la Comisión Nacional de Promoción de Exportaciones (CNPE), la estrategia de promoción de quequisque/malanga debe basarse en precios competitivos, lo cual Nicaragua ha demostrado que puede lograr, pero también debe existir un compromiso de cumplimiento de las normas de calidad que exigen las cadenas importadoras/distribuidoras, que, entre otras, exigen las siguientes características como mínimo:

- Producto entero, fresco y de consistencia firme,
- sano, libre de ataques de insectos, descomposición o enfermedades que impidan su consumo,
- limpios, exentos de olores, sabores o materias extrañas visibles,
- libres de magulladuras pronunciadas y humedad exterior anormal,
- sin daño por bajas temperaturas y exentos de daños causados por parásitos y de manchas oscuras internas.

Se debe considerar la asistencia financiera y técnica para el desarrollo del cultivo de quequisque/malanga de calidad, con visión exportadora.

Además, se debe divulgar sus propiedades nutritivas a la población y enseñar otras formas de preparación en platos diversos, no sólo en las sopas tradicionales, para incrementar su consumo interno.

Los productores deben cosechar de manera escalonada, según las exigencias del mercado, y aprovechar los meses en que se producen los mejores precios del mercado internacional, de septiembre a diciembre.

<b>Comisión Sectorial Hortofrutícola</b>
--

Está conformada por las cadenas de Raíces y Tubérculos, Frutas, Oca, Plátano, Horticultura, Helechos, Flores y otros vegetales. Sesiona los últimos lunes de cada mes a las 3:00 de la tarde. Coordinador: Diego Vargas Belli, TECNOAGRO, dirección electrónica: [dvargas@tecnoagro.net](mailto:dvargas@tecnoagro.net), siendo el vice coordinador Ernesto Mendieta, de la Asociación de Productores de Pitahaya de Nicaragua (APPINIC), correo electrónico [mendieta40@yahoo.com](mailto:mendieta40@yahoo.com) (Información obtenida de APEN) [www.apen.org.ni/hortofruticola](http://www.apen.org.ni/hortofruticola)

<b>FUENTES DE INFORMACIÓN UTILIZADAS:</b>
---

FAOSTAT / Estadísticas FAO para productos agrícolas

INFOASERCA, México, precios hortalizas, 2010

SIIM/CNPA, Costa Rica, “Análisis de Mercado de Tiquisque”, Boletín No.1, febrero 23, 2010 y Boletín No. 1, marzo 3, 2009 / Agosto 3, 2009.

UNA Monografía “Estudio de la producción y comercialización del quequisque (*Xanthosoma safittifolium* (L) Schott), en el municipio de Nueva Guinea, en el periodo 2000-04”, trabajo realizado por Lic. Arlen Eliett Mairena Palacios y Lic. Yader José Ibarra Escoto, agosto, 2005

CNPE: *Ficha Quequisque-Malanga*, – Septiembre, 2005

Ministerio Agropecuario y Forestal, Estadísticas de producción y precios.

Dirección General de Aduanas, Aranceles 2010

Guía para Exportar Malanga con CAFTA-DR

“Las cadenas de valor en Nicaragua: Quequisque, forestal y lácteos, tres estudios de caso”, UNIFEM, 2004.

*Ficha Producto Mercado Quequisque/Malanga, mercado de Estados Unidos*, sept. 2005, CNPE-MIFIC-BID.

“Análisis de la Cadena Subsectorial Quequisque”, FUNICA, enero, 2007

“Proyecto de desarrollo de la cadena de valor y conglomerado agrícola”, *Guía Técnica para el cultivo del quequisque (Xanthosoma spp.)* - Cuenta Reto del Milenio Nicaragua y Chemonics

MIFIC: TLC CAFTA / MÉXICO / Acuerdo Asoc. Unión Europea

## ANEXO 1

<b>QUEQUISQUE</b>			
<b>Producción en algunos países (en toneladas)</b>			
	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
<b>Cuba</b>	175,000	207,800	240,000
<b>Venezuela</b>	85,954	79,701	79,701
<b>Perú</b>	32,151	30,444	30,444
<b>República Dominicana</b>	26,434	29,805	21,801
<b>Panamá</b>	6,213	6,471	6,471
<b>El Salvador</b>	5,200	5,200	5,200
<b>Dominica</b>	4,800	4,550	4,550
<b>Puerto Rico</b>	2,350	2,400	2,400
Estimación FAO			
FAOSTAT   © FAO Dirección de Estadística 2010   22 junio 2010			

## ANEXO 2

<b>QUEQUISQUE : Rendimientos Mundiales (QQ/Mz)</b>					
	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
<b>Mundo</b>	<b>159</b>	<b>143</b>	<b>126</b>	<b>127</b>	<b>124</b>
<b>Belice</b>	100	94	94	157	110
<b>Cuba</b>	163	151	151	147	136
<b>Dominic, Rep</b>	197	97	89	95	94
<b>Dominica</b>	111	111	111	111	111
<b>El Salvador</b>	280	280	28	28	28
<b>México</b>	57	57	57	57	57
<b>Panamá</b>	108	88	89	89	89
<b>Perú</b>	80	80	87	87	87
<b>Puerto Rico</b>	105	105	106	106	106
<b>St Lucía</b>	91	91	91	91	91
<b>Trinidad Tab</b>	151	151	151	151	151
<b>Venezuela</b>	164	169	164	169	169

F = Estimación FAO

FAOSTAT | © FAO Dirección de Estadística 2010 | 22 junio 2010

### ANEXO 3

<b>QUEQUISQUE O YAUTÍA : Precio al productor (US\$/TM)</b>					
	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>
<b>Belice</b>	551.00	554.15	569.50	586.10	613.15
<b>Cuba</b>	1304.00	1304.00	3130.00	3130.00	3130.00
<b>Rep. Dominicana</b>	486.23	691.09	1247.70	1013.70	1196.56
<b>El Salvador</b>	244.79	130.25	303.45	333.00	368.30
<b>Filipinas</b>	137.45	148.11	154.34	161.05	198.48
<b>México</b>	688.53	632.74	749.34	735.01	773.61
<b>Panamá</b>	561.00	705.80	728.00	807.20	844.90
<b>Perú</b>	86.25	86.90	94.42	101.83	110.74
<b>Puerto Rico</b>	840.00	939.00	1151.00	1105.00	1038.00
<b>Santa Lucía</b>	1914.82	2183.89	2404.04	2352.89	2514.89
<b>Trinidad y Tobago</b>	349.48	362.39	382.54	413.34	440.62
<b>Venezuela</b>	262.43	264.82	289.50	388.28	n.d.
<b>Fuente: FAO // Todas las cifras se basan en datos calculados</b>					

#### ANEXO 4

##### EXPORTACIONES MUNDIALES DE RAÍCES Y TUBÉRCULOS EN 2007 PRINCIPALES PAÍSES EXPORTADORES, FAO

Posición	PAÍS	CANTIDAD Toneladas	VALOR Miles de US\$	Valor Unitario US\$/Ton.
1	China	60,737	43,404	715
2	Costa Rica	41,367	27,226	658
3	Japón	5,794	15,956	2,754
4	Panamá	23,908	13,164	551
5	Ghana	21,323	13,153	617
6	México	33,351	7,769	233
7	Nicaragua	14,402	7,740	537
8	Ecuador	10,964	6,343	579
9	Países Bajos	1,803	2,835	1,572
10	Honduras	4,907	2,833	577
11	Arabia Saudita	6,999	2,774	396
12	Reino Unido	1,136	2,091	1,841
13	Jamaica	1,319	1,892	1,434
14	Francia	1,057	1,796	1,699
15	España	1,383	1,630	1,179
16	Tailandia	2,587	1,417	548
17	Colombia	1,438	1,118	777
18	Bélgica	1,011	1,045	1,034
19	San Vicente	813	688	846
20	Malasia	2,523	599	237

Nota: Exportaciones se ordenan por valor (miles de US\$)

Fuente: FAOSTAT, 30/06/10

## ANEXO 5

### IMPORTACIONES MUNDIALES DE RAÍCES Y TUBÉRCULOS EN 2007 PRINCIPALES PAÍSES IMPORTADORES, FAO

Posición	PAÍS	CANTIDAD	VALOR	Valor Unitario
		Toneladas	Miles de US\$	US\$/Ton.
1	Reino Unido	15,456	20,459	1,324
2	Japón	22,787	15,492	680
3	China	5,256	15,361	2,923
4	Australia	5,979	12,929	2,162
5	Canadá	12,571	12,024	956
6	Nueva Zelanda	8,078	10,353	1,282
7	Singapur	10,922	7,780	712
8	Francia	6,676	7,159	1,072
9	Estados Unidos	8,286	5,759	695
10	Países Bajos	4,291	5,331	1,242
11	Emiratos Árabes	9,674	4,100	424
12	Malasia	10,567	3,946	373
13	Bélgica	5,605	3,704	661
14	España	4,168	3,069	736
15	Arabia Saudita	7,508	2,735	364
16	Italia	1,821	1,859	1,021
17	China, RAE de Hong Kong	2,104	1,166	554
18	Alemania	753	1,112	1,477
19	República de Corea	1,418	1,065	751
20	Suecia	645	694	1,076

Nota: Importaciones se ordenan por valor (miles de US\$)

Fuente: FAOSTAT, 30/06/10



Ministerio de Fomento, Industria y Comercio (MIFIC)  
Dirección de Organismos Internacionales  
Departamento de Organismos de Productos Básicos

ANEXO 6

NICARAGUA: EXPORTACIONES FOB DE QUEQUISQUE (YAUTÍA), (XANTHOSOMA SAGITTIFOLIUM) 2005 - 2009

SEGÚN PRODUCTO - PAIS

SAC	DESCRIPCION / PAIS	2005		2006		2007		2008		2009	
		KILOS	VALOR (USD)	KILOS	VALOR (USD)	KILOS	VALOR (USD)	KILOS	VALOR (USD)	KILOS	VALOR (USD)
0714903010	- - - Frescas	5,016,545.00	2,926,559.50	5,909,294.66	2,668,333.39	4,513,097.56	2,668,416.25	2,619,353.49	2,077,772.86	4,828,472.84	3,433,606.00
	CANADA	-	-	18,136.37	8,961.25	-	-	-	-	6,418.18	6,707.00
	COSTA RICA	5,472.72	485.00	-	-	12,650.00	6,600.00	10,900.00	3,000.00	377,449.32	95,210.00
	EL SALVADOR	273.00	1.00	-	-	-	-	-	-	-	-
	ESPAÑA	-	-	-	-	5,818.18	3,920.00	6.46	6.00	-	-
	ESTADOS UNIDOS	1,140,392.82	710,846.50	1,165,309.96	639,411.63	558,648.17	338,389.50	443,203.99	301,605.36	779,807.71	452,132.50
	GUATEMALA	-	-	-	-	-	-	5,595.45	1,230.00	-	-
	HONDURAS	-	-	213.55	65.51	22,727.27	4,000.00	-	-	23,181.81	4,800.00
	NEP	-	-	-	-	48,863.63	19,350.00	-	-	-	-
	PANAMA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	PUERTO RICO	3,870,406.46	2,215,227.00	4,725,634.78	2,019,895.00	3,864,390.31	2,296,156.75	2,159,647.59	1,771,931.50	3,641,615.82	2,874,756.50
0714903090	- - - Las demás Tiquisque refr	-	-	-	-	-	-	-	-	40,525.00	29,162.50
	COSTA RICA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	ESTADOS UNIDOS	-	-	-	-	-	-	-	-	2,000.00	1,450.00
	TOTAL KG	5,016,545.00	2,926,559.50	5,909,294.66	2,668,333.39	4,513,097.56	2,668,416.25	2,619,353.49	2,077,772.86	4,868,997.84	3,462,768.50
	TOTAL TM	5,016.55		5,909.29		4,513.10		2,619.35		4,869.00	
	TOTAL QQ	110,594.03		130,275.46		99,495.10		57,745.89		107,341.22	
	Precio US\$/TM		583.38		451.55		591.26		793.24		711.19

Fuente: Dpto. Estadísticas/MIFIC, con base en datos de la DGA.

Ministerio de Fomento, Industria y Comercio (MIFIC)  
Dirección de Organismos Internacionales  
Departamento de Organismos de Productos Básicos

**ANEXO 7**

**NICARAGUA: EXPORTACIONES FOB DE MALANGA (ÑAMPÍ) (COLOCASIA ESCULENTA), 2005 A 2009**

**SEGUN PRODUCTO - PAIS**

SAC	DESCRIPCION / PAIS	2005		2006		2007		2008		2009	
		KILOS	VALOR (USD)	KILOS	VALOR (USD)	KILOS	VALOR (USD)	KILOS	VALOR (USD)	KILOS	VALOR (USD)
<b>0714901010</b>	<b>--- Fresca</b>	<b>1,035,386.30</b>	<b>640,919.49</b>	<b>1,170,473.60</b>	<b>910,508.00</b>	<b>607,193.69</b>	<b>203,854.34</b>	<b>1,849,209.12</b>	<b>773,319.81</b>	<b>1,629,590.86</b>	<b>735,871.50</b>
	CANADA	-	-	-	-	-	-	-	-	1,880.00	940.00
	COSTA RICA	-	-	-	-	-	-	18,400.00	4,300.00	445,050.00	174,150.00
	<b>ESTADOS UNIDOS</b>	948,360.99	594,590.55	984,338.59	806,171.00	417,977.26	95,620.00	894,818.16	430,472.81	290,892.82	140,320.00
	GUADALUPE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	GUATEMALA	-	-	51.00	1.00	31,757.00	3,054.34	-	-	-	-
	HONDURAS	7,892.00	840.50	-	-	20,000.00	3,960.00	-	-	-	-
	JAMAICA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	PUERTO RICO	79,133.31	45,488.44	186,084.01	104,336.00	137,459.43	101,220.00	935,990.96	338,547.00	891,768.04	420,461.50
<b>0714901090</b>	<b>--- Las demás malangas refrigerad</b>	<b>236,378.70</b>	<b>116,388.50</b>	<b>4,525,660.29</b>	<b>2,532,450.00</b>	<b>9,238,524.14</b>	<b>4,852,419.24</b>	<b>11,682,596.81</b>	<b>5,102,677.43</b>	<b>11,041,343.02</b>	<b>4,990,954.98</b>
	CANADA	-	-	-	-	-	-	281,672.54	196,169.00	182,443.00	149,308.50
	COSTA RICA	-	-	-	-	186,500.00	106,000.00	558,901.50	121,501.00	378,354.32	101,610.00
	ESPAÑA	-	-	-	-	13,636.36	10,200.00	-	-	-	-
	<b>ESTADOS UNIDOS</b>	230,762.70	114,516.50	3,815,225.65	2,211,491.50	6,346,791.02	3,409,717.24	8,634,169.33	3,722,682.75	8,195,325.31	3,610,057.05
	FRANCIA	-	-	2,177.26	2,250.00	-	-	-	-	-	-
	HONDURAS	-	-	105,815.76	41,370.00	590,454.47	103,920.00	164,090.89	25,000.00	495,576.88	55,258.00
	PUERTO RICO	5,616.00	1,872.00	602,441.62	277,338.50	2,081,184.03	1,207,082.00	2,043,762.55	1,037,324.68	1,789,643.51	1,074,721.43
	SIERRA LEONA	-	-	-	-	19,958.26	15,500.00	-	-	-	-
	<b>TOTAL KG</b>	<b>1,271,765.00</b>	<b>757,307.99</b>	<b>5,696,133.89</b>	<b>3,442,958.00</b>	<b>9,845,717.83</b>	<b>5,056,273.58</b>	<b>13,531,805.93</b>	<b>5,875,997.24</b>	<b>12,670,933.88</b>	<b>5,726,826.48</b>
	<b>TOTAL TM</b>	<b>1,271.77</b>		<b>5,696.13</b>		<b>9,845.72</b>		<b>13,531.81</b>		<b>12,670.93</b>	
	<b>TOTAL QQ</b>	<b>28,037.15</b>		<b>125,576.14</b>		<b>217,057.27</b>		<b>298,320.24</b>		<b>279,341.58</b>	

**ANEXO 8**

<b>CENTRO DE TRAMITES DE LAS EXPORTACIONES(CETREX)</b>				
<b>LISTA DE EXPORTADORES DE MALANGA Y QUEQUISQUE</b>				
<b>PERIODO:2009 - ENERO AL 26 DE JULIO 2010</b>				
<b>Nombre del Exportador</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfono</b>	<b>Fax</b>	<b>Correo</b>
AGRO ESPAÑA NICARAGUA, S. A.	KM 14 CARRETERA NORTE ENTRADA AL INTA- CNIA 6 KM AL SUR FINCA SAN JERONIMO	(505) 276-8260	(505) 276-8269	agroesnica@agroesnica.com
AGROPECUARIA DE EXPORTACIONES, S. A	ESSO LAS MARIAS 700 MTS CARRETERA AL TUMA MATAGALPA	772-2358 / 855-3422	772-2358	kurbina@agroexport.us
ALBERTO BLANDON MORALES	DEL VIDEO LETY 3C. AL ESTE JALAPA	27372955/88267799		cagr13@hotmail.com
ARAGON ROJAS MARIA ELIETH	KM 11 1/2 CARRETERA VIEJA A LEON RETO. CEDRON GALAN	(505) 2265-4693 / 886- 04065	(505)	
ARGUELLO AND MAYORGA Y CIA LTDA. FRUTAS Y VEGETALES DE EXPORTACION(FRUVEX)	LINDA VISTA NORTE CASA 120 MANAGUA	(505) 266-3653	(505) 266-3653	fruvezra@ibw.com.ni
ARGUELLO Y ARGUELLO CIA LTDA (AGROEXPORT)	DE LA IGLESIA ALTAGRACIA 1 1/2C AL SUR	2266-2688 / 86156905	22662688	agro-export@hotmail.com
ARIEL VALVERDE MARTINEZ	KM 37 CARRETERA NORTE FINCA "EL GARAJE"		629-8721	
ASOCIACION PROYECTO ALDEA GLOBAL JINOTEGA	FRENTE A SHELL AMERICA JINOTEGA NICARAGUA	(505) 782-4027	(505) 782-2237	info@aglobal.org
BORINQUEN , S. A.	FRENTE AL DEPOSITO DE POLLOS ESTRELLA.	772-4709		
BRENDA AUXILIADORA LOPEZ	BELLO HORIZONTE DE LA ROTONDA 3 AL SUR 1 1/2 ARRIBA CASA No. C-IV-14	244-3437		
COMERCIAL INTERNACIONAL EXPORTADORA, S. A.(CISA-EXPORTADORA)	KM 6½ CARRETERA NORTE. MANAGUA, NICARAGUA	(505) 249-0537	(505) 249-0547	cisa@cisaexp.com.ni

Ministerio de Fomento, Industria y Comercio (MIFIC)  
Dirección de Organismos Internacionales  
Departamento de Organismos de Productos Básicos

COOPERATIVA AGROPECUARIA DE SERVICIO JORGE SALAZAR R. L.	LOCALIDAD YASICA NORTE. EL TUMA LA DALIA, MATAGALPA	-665-2447/772-7183		
COOPERATIVA MULTISECTORIAL DEL CARIBE R. L	BEHOLDEN DEL HOTEL ANABAS 1/2C AL ESTE BLUFIELDS	86042188		
CRISTOBAL HERNAN DUARTE GONZALEZ	RESIDENCIAL CASA REAL CALLE 8, CASA P-15	847 6506 / 885 7779		
DESARROLLO AGRICOLA, S. A.(DAISA)	ZONA DE DESCARGUE MERCADO ROBERTO HUEMBES, MANAGUA	(505) 270-5503	(505) 270-4351	fertino2000@hotmail.com
DESARROLLO PARA LAS EXPORTACIONES, S. A(PROEXPORT)	B. SAN JUAN IGLESIA RECOLECCION 3C AL NORTE 20 VRS OESTE CASA 114 LEON	(505) 311-5585	(505) 311-5585	fpinedaleon@yahoo.com
EMPRESA COMERCIALIZADORA AGRICOLA S. A.	REPARTO LAS PALMAS, COSTADO NORTE EDIFICIO JULIA PASOS	2286-7430/ 22662135	2662135	nacional_agronegocios@unag.org.n
EXPORTACIONES GUERRERO S. A(EXPORGUESA)	SAN RAMON MATAGALPA DE LA CANCHA MUNICIPAL 1/2 AL OESTE	627-9890/696-6372		
EXPORTADOR OCASIONAL 2009	BARRIO JOSE DOLORES ESTRADA DE LA MABER 4C NORTE, 1C SUR MANAGUA, NICARAGU	505 89332390		
EXPORTADORA DE FRUTAS Y VEGETALES S. A	ALTAMIRA D'ESTE No189, CALLE PRINCIPAL FRENTE A COSTADO NORTE FERRETERIA R	276-0035 / 444-1783	276-0298	expofruve@turbonett.com
EXPORTADORA LA COROZA, S. A.	DE DONDE FUE COTRAN SUR, 50 VARAS AL NORTE	(505) 634 0125		
FRANCISCO SABINO ARRIAZA LEBRON	REPARTO LLAMAS DEL BOSQUE CASA NO. 43, ALDEAS SOS 1C OESTE, 1C AL SUR Y 75	2545305	2545305	
GOLDEN FRUIT COMPAÑIA LIMITADA	FRENTE UNIVERSIDAD URACCAN ZONA No.8 NUEVA GUINEA. RAAS			
GUILLERMO ANTONIO DIAZ GARCIA	BILLARES CHANQUELO 1C AL NORTE 1C AL OESTE BARRIO ARIEL DARCE	6999582	2701819	
HUMBERTO EUDORO CASTILLA MATAMOROS	BOSQUES DE ALTAMIRA NO139 PALI 2C AL ESTE, MANAGUA	86118721		asdemugab@gmail.com
IMPORTACIONES DE MERCADERIAS SOCIEDAD ANONIMA	COLONIA LOS ROBLES V ETAPA 4 CASA A MANO DERECHA	22706881/ 83767690		kapi08jimenez@hotmail.com
INVERSIONES AGRICOLAS DE NICARAGUA, S. A.(IANISA)	400 MTS NORTE DE TROPIFRUTA NUEVA GUINEA	(505) 270-5503	(505)028-50225	inverbc@rasca.co.cr
JOATIZ R. L	DE FORMUNICA 50 VRS AL OESTE JINOTEGA	782 5966		

Ministerio de Fomento, Industria y Comercio (MIFIC)  
Dirección de Organismos Internacionales  
Departamento de Organismos de Productos Básicos

MARTHA LUCIA RIVERA MADRIZ	TOPE SUR BELLO HORIZONTE 2C. AL SUR 10VRS ARRIBA. MANAGUA	8362302	7722727	GEYSER2003@HOTMAIL.COM
MIGUEL DE JESUS LOPEZ MONTENEGRO	EMPALME DE BOACO, PUESTO DE POLICIA 500 MTS. OESTE, ,BOACO NICARAGUA,	6228892		
NEREYDA LISSETH RIVERA RAYO	COLONIA PRIMERA DE MAYO DE LA IGLESIA CATÓLICA 1C ABAJO 5 ANDENES AL SUR C	22894789 /89373791	22894789	tuberculosfreshannicaragua@gmail
NESTOR ENRIQUE TELLERIA VADO	DE LOS SEMAFOROS DE LA TENDERI 1/2 AL ESTE M. I. MANAGUA	8927-0882		
NICARAGUA CATTLE RAISING OF DEVELOPMENT S.A	REPARTO LLAMAS DEL BOSQUE ALDEAS S.O.S. 1 AL SUR 20 VARAS ABAJO CASA No.59	268-6750		
OMAR ZACARIAS FLETES ESPINOZA	COLONIA EL PERIODISTA CASA No. 50 Y 51, MANAGUA.	22786547		
PRACEDES BLADIMIR VALVERDE MARTINEZ(AGRO-EXPORTADORA DEL NORTE)	FINCA EL GARAJE KM 37 CARRETERA NORTE.	678-7143		
RICARDO JAVIER JARQUIN MORA	REPARTO 1 ERO DE MAYO DEL PARQUECITO 30 VRS AL SUR	4000856		
ROBERTO JESUS LOPEZ MAIRENA	FRENTE AL POLICLINICO TRINIDAD GUEVARA	575-0206 666-6438		
SEALAND AIR LOGISTIC S.A.	PASEO TISCAPA BUSTO JOSE MARTI 5 CUADRAS AL ESTE PLAZA AL NATURAL MODULO 1	248-7151	24-87151	e_ruiz@sealandairlogistics.com
SOMARRIBA SILVA, ALDO EUGENIO	PLANES DE ALTAMIRA 3ERA ETAPA NO. 279, MANAGUA	(505) 270 0974	(505) 575-0011	asomarriba@yahoo.com
TECNOLOGIA EN AGROEXPORTACION SOCIEDAD ANONIMA TECNOAGRO	ROTONDA EL GUEGUENSE 100 MTS OESTE, 200 MTS NORTE, 25VRAS OESTE	(505) 2663314/8846502	(505) 2661185	
TORRES ESTRELLA, JUAN DE DIOS	BO. PEDRO JUAQUIN CHAMORRO RIVAS. NIC.	(505) 563-0820	(505) 821-1136	

## Anexo 9

### Empresas emparadoras establecidas en el Municipio de Nueva Guinea:

NOMBRE EMPRESA	ORIGEN
1) González Argüello y Co. Ltda.	Nicaragüense
2) BC	Costarricense
3) CANDRAY	Nicaragüense
4) GAPE, S. A.	Costarricense
5) LA CAMPESINA	Nicaragüense
6) Asociación de Desarrollo Campesino (ADEC)	Nicaragüense
7) Fruvex y Cia. Ltda.	Nicaragüense